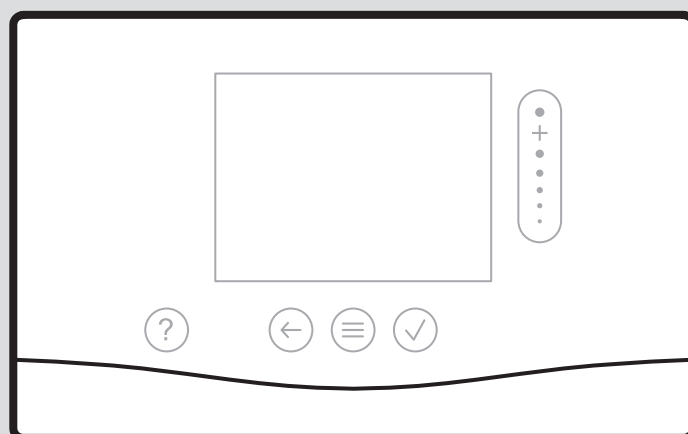




sensoCOMFORT

VRC 720f/3



Instrucțiuni de operare și instalare

Cuprins

1	Securitate.....	3	6.4	Curățarea senzorului extern	55
1.1	Indicații de atenționare referitoare la acțiune.....	3	6.5	Înlocuirea bateriilor	55
1.2	Utilizarea conform destinației	3			
1.3	Instrucțiuni generale de siguranță	3	6.6	 -- Înlocuirea senzorului de temperatură extern.....	56
1.4	 -- Securitatea/Prevederi	4	6.7	 -- Distrugerea senzorului de temperatură extern defect	56
2	Descrierea aparatului.....	5	7	Informații referitoare la aparat.....	57
2.1	Ce nomenclatură se utilizează?	5	7.1	Respectarea și păstrarea documentelor complementare	57
2.2	Ce efect are funcția anti-îngheț?	5	7.2	Valabilitatea instrucțiunilor	57
2.3	Ce înseamnă temperaturile următoare?	5	7.3	Plăcuța de timbru.....	57
2.4	Ce este o zonă?.....	5	7.4	Număr de serie	57
2.5	Ce este recircularea?.....	5	7.5	Marcaj CE	57
2.6	Ce este o reglare a valorii fixe?	5	7.6	Garanția și serviciul de asistență tehnică	57
2.7	Condiții necesare pentru regimul de încălzire	5	7.7	Reciclarea și eliminarea	57
2.8	Condiții necesare pentru regimul de răcire	5	7.8	Datele produsului conform reglementării UE nr. 811/2013, 812/2013	58
2.9	Ce înseamnă fereastra de timp?	6	7.9	Date tehnice.....	58
2.10	Ce face managerul hibrid?	6	Anexă	59	
2.11	Evitarea funcționării eronate	6	A	Remediarea defecțiunilor, mesaj de întreținere	59
2.12	Setarea curbei de încălzire	7	A.1	Remediarea defecțiunilor.....	59
2.13	Display, elemente de comandă și simboluri	7	A.2	Mesaje de întreținere	59
2.14	Funcții de comandă și afișare	8	B	 -- Remediarea defecțiunilor, erorilor, mesaj de întreținere	59
3	 -- Instalație electrică, asamblare.....	22	B.1	Remediarea defecțiunilor.....	59
3.1	Verificarea setului de livrare	22	B.2	Remediarea erorilor	60
3.2	Cerințe asupra cablului eBUS	22	B.3	Mesaje de întreținere	61
3.3	Cerințe asupra cablului senzorului	22	Listă de cuvinte cheie	62	
3.4	Instalarea unității de recepție.....	22			
3.5	Montarea senzorului extern	23			
3.6	Montarea controlerului de sistem	25			
4	 -- Utilizarea modulelor funcționale, schema sistemului, punerea în funcțiune.....	27			
4.1	Sistem fără module funcționale	27			
4.2	Sistem cu modulul funcțional FM3	27			
4.3	Sistem cu modulele funcționale FM5 și FM3	28			
4.4	Posibilitate de utilizare a modulelor funcționale	28			
4.5	Alocarea contactelor modulului funcțional FM5	29			
4.6	Alocarea contactelor modulului funcțional FM3	30			
4.7	Setările codului schemei sistemului.....	31			
4.8	Combinații de scheme ale sistemului și configurația modulelor funcționale	33			
4.9	Schema sistemului și diagrama conexiunilor.....	34			
5	 -- Punerea în funcțiune	54			
5.1	Condiții necesare pentru punerea în funcțiune	54			
5.2	Derularea asistentului de instalare	54			
5.3	Modificarea ulterioară a setărilor	54			
5.4	Reglarea ulterioară a regimului de răcire	54			

1 Securitate

1.1 Indicații de atenționare referitoare la acțiune

Clasificarea indicațiilor de atenționare referitoare la acțiune

Indicațiile de atenționare referitoare la acțiune sunt clasificate în felul următor cu semne de atenționare și cuvinte de semnal referitor la gravitatea pericolului posibil:

Semne de atenționare și cuvinte de semnal



Pericol!

Viața pusă nemijlocit în pericol sau pericol de vătămări grave



Pericol!

Pericol de electrocutare



Atenționare!

Pericol de accidentări ușoare ale persoanelor



Precauție!

Risc de pagube materiale sau poluare

1.2 Utilizarea conform destinației

La utilizare improprie sau neconformă cu destinația pot rezulta deteriorări ale produsului și alte pagube materiale.

Aparatul este prevăzut pentru reglarea unei instalații de încălzire cu generatoare de căldură de la același producător, cu interfață eBUS.

Controlerul de sistem reglează în funcție de sistemul instalat:

- Încălzire
- Răcire
- Aerisire
- Prepararea apei calde menajere
- Recirculare

Utilizarea corespunzătoare conține:

- respectarea instrucțiunilor de exploatare, instalare și întreținere alăturate ale produsului, cât și ale altor componente ale instalației
- instalarea și asamblarea corespunzător aprobării produsului și sistemului
- respectarea tuturor condițiilor de inspecție și întreținere prezentate în instrucțiuni.

Utilizarea preconizată cuprinde în plus instalarea conform codului IP.

Acest produs poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite referitor la utilizarea sigură a produsului și la pericolele astfel rezultate. Este interzis jocul copiilor cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizată de utilizator nu pot fi realizate de către copii fără supraveghere.

O altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile prezente sau o utilizare care o depășește pe cea descrisă aici este neconformă cu destinația. Neconformă cu destinația este și orice utilizare comercială și industrială directă.

Atenție!

Este interzisă orice utilizare ce nu este conformă cu destinația.

1.3 Instrucțiuni generale de siguranță

1.3.1 Calificare

Lucrările și funcțiile pe care le poate executa, respectiv seta numai un specialist sunt marcate cu simbolul .

Următoarele lucrări trebuie efectuate doar de o persoană competentă, care este suficient de calificată:

- Asamblare
- Demontare
- Instalarea
- Punerea în funcțiune
- Scoaterea din funcțiune
- Procedați conform tehnologiei de ultimă oră.

1.3.2 Baterii

- Țineți cont de tipul de baterii, conform specificațiilor din cadrul acestor instrucțiuni, consultați capitolul „Plăcuța de timbru”.
- Scoateți bateriile și introduceți-le pe cele noi conform descrierii din cadrul acestor instrucțiuni, consultați capitolul „Înlocuirea bateriilor”.
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.
- Scoateți bateriile reîncărcabile din produs înainte de a le reîncărca.



- ▶ Nu combinați baterii de tipuri diferite.
- ▶ Nu combinați baterii noi și baterii deja utilizate.
- ▶ Introduceți bateriile cu polaritatea corectă.
- ▶ Scoateți din produs bateriile descărcate și eliminați-le în mod ecologic.
- ▶ Scoateți bateriile dacă aparatul urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp și/sau eliminați-le.
- ▶ Nu scurtcircuitați contactele de legătură din compartimentul pentru baterii al aparatului.

1.3.3 Pericol de comandă eronată

Prin comanda eronată puteți să vă puneți în pericol pe dumneavoastră și pe cei din jur și să provocați pagube materiale.

- ▶ Citiți cu atenție instrucțiunile prezente și toate documentele complementare, în special capitolul „Securitatea” și indicațiile de atenționare.
- ▶ În calitate de utilizator, executați numai activitățile care sunt menționate în instrucțiunile de față și care nu sunt marcate cu simbolul

1.4 -- Securitatea/Prevederi

1.4.1 Pericol de pagube materiale cauzate de îngheț

- ▶ Nu instalați produsul în încăperi cu pericol de îngheț.

1.4.2 Prescripții (directive, legi, norme)

- ▶ Respectați prescripțiile, normele, directivele, reglementările și legile naționale.



2 Descrierea aparatului

2.1 Ce nomenclatură se utilizează?

- Controler de sistem: în loc de VRC 720f
- Telecomandă: în loc de VR 92f
- FM3 sau modulul funcțional FM3: în loc de VR 70
- FM5 sau modulul funcțional FM5: în loc de VR 71

2.2 Ce efect are funcția anti-îngheț?

Funcția de protecție antiîngheț protejează instalația de încălzire și locuința de pagubele de îngheț.

La temperaturi exterioare

- care coboară sub 4 °C timp de peste 4 ore, controlerul de sistem conectează generatorul de căldură și reglează temperatura camerei la cel puțin 5 °C.
- peste 4 °C, controlerul de sistem nu conectează generatorul de căldură, dar monitorizează temperatura exterioară.

2.3 Ce înseamnă temperaturile următoare?

Temperatura dorită este temperatura la care urmează să fie încălzite sau răcite spațiile locative.

Temperatura de diminuare este temperatura care nu trebuie depășită inferior în spațiile locative în afara ferestrelor de timp.

Temperatura pe tur este temperatura cu care agentul termic părăsește generatorul de căldură.

Temperatura apei calde este temperatura la care trebuie încălzit boilerul pentru apă caldă.

2.4 Ce este o zonă?

O clădire poate fi împărțită în mai multe domenii, denumite zone. Fiecare zonă poate avea o altă cerință către instalația de încălzire.

Exemple pentru împărțirea în zone:

- Într-o locuință există un sistem de încălzire prin pardoseală (zona 1) și un sistem de radiatoare (zona 2).
- Într-o locuință există mai multe unități locative de sine stătătoare. Fiecărei unități locative îi este alocată o zonă proprie.

2.5 Ce este recircularea?

O conductă suplimentară de apă este racordată la conducta de apă caldă și formează un circuit cu boilerul pentru apă caldă. O pompă de recirculare asigură o circulație permanentă a apei calde în sistemul de conducte, astfel încât și la punctele de consum îndepărtate este disponibilă imediat apă caldă.

2.6 Ce este o reglare a valorii fixe?

Controlerul de sistem reglează temperatura pe tur la două temperaturi setate fix, care sunt independente de temperatura camerei sau de cea exterioară. Această reglare se pretează printre altele pentru un voal vaporos la poartă sau o încălzire a piscinei.

2.7 Condiții necesare pentru regimul de încălzire

- Temperatura exterioară trebuie să fie mai scăzută decât temperatura setată de specialist în funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Limită de oprire AT: °C**.
- În funcția **MENIU | REGLARE | Zonă | Încălzire | Mod:** ați selectat **Manual** sau **Com.fc.timp**.
- Regimul de preparare a apei calde nu este activ.
- Specialistul a stabilit pentru funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Cerință termică ext.:** că un semnal al unui regulator extern poate dezactiva funcționarea unei zone. Funcția a validat funcționarea unei zone.

În cazul pompelor de încălzire aveți suplimentar în vedere:

- Specialistul a stabilit în funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Instalație | Într.alim. ener.:** că un semnal extern poate dezactiva regimul de încălzire. Funcția a validat regimul de încălzire.

În cazul pompelor de încălzire dotate cu funcția Regim de răcire, aveți suplimentar în vedere:

- Funcția **MENIU | REGLARE | Răcire pentru câteva zile** trebuie să fie dezactivată.
- Specialistul a activat funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Instalație | Răcire automată:** Funcția comută automat între regimul de încălzire și răcire. Funcția a validat regimul de încălzire.
- Specialistul a stabilit în funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Config. modul regl. pompă căldură | ME: Mod de răcire ext.** Printr-un semnal al unui regulator extern se comută între regimul de încălzire și răcire. Regimul de încălzire este activ cât timp nu este prezent niciun semnal.

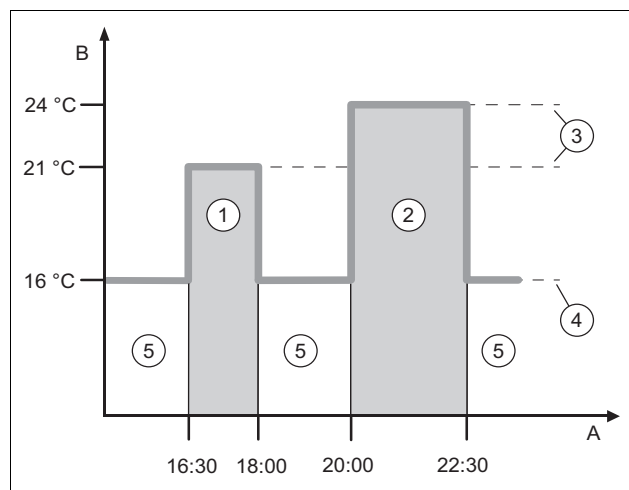
2.8 Condiții necesare pentru regimul de răcire

- Pompa de încălzire este dotată cu funcția Regim de răcire.
- Specialistul a configurat pompa de încălzire pentru regimul de răcire prin intermediul funcțiilor necesare. Reglarea ulterioară a regimului de răcire (→ Capitol 5.4)
- În funcția **MENIU | REGLARE | Zonă | Răcire | Mod:** ați selectat **Manual** sau **Com.fc.timp**.
- Regimul de preparare a apei calde nu este activ.
- Specialistul a stabilit pentru funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Cerință termică ext.:** că un semnal al unui regulator extern poate dezactiva funcționarea unei zone. Funcția a validat funcționarea unei zone.
- Specialistul a stabilit în funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Instalație | Într.alim. ener.:** că un semnal extern poate dezactiva regimul de răcire. Funcția a validat regimul de răcire.
- Una din următoarele condiții trebuie să fie îndeplinită:

- Funcția **MENIU | REGLARE | Răcire pentru câteva zile** este activată.
- Specialistul a activat funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Instalație | Răcire automată**: Funcția comută automat între regimul de încălzire și răcire. Funcția a validat regimul de răcire.
- Specialistul a stabilit în funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Config. modul regl. pompă caldura | ME: Mod de răcire ext.** Printr-un semnal al unui regulator extern se comută între regimul de încălzire și răcire. Regimul de răcire este activ cât timp este prezent un semnal.

2.9 Ce înseamnă fereastra de timp?

De exemplu, regimul de încălzire în modul: comandat în funcție de timp



A	Ora	3	Temperatura dorită
B	Temperatura	4	Temperatura de diminuare
1	Fereastra de timp 1	5	În afara ferestrelor de timp
2	Fereastra de timp 2		

Puteți împărți o zi în mai multe ferestre de timp (1) și (2). Fiecare fereastră de timp poate cuprinde un interval de timp individual. Ferestrele de timp nu trebuie să se suprapună. La fiecare fereastră de timp puteți să atribuiți o altă temperatură dorită (3).

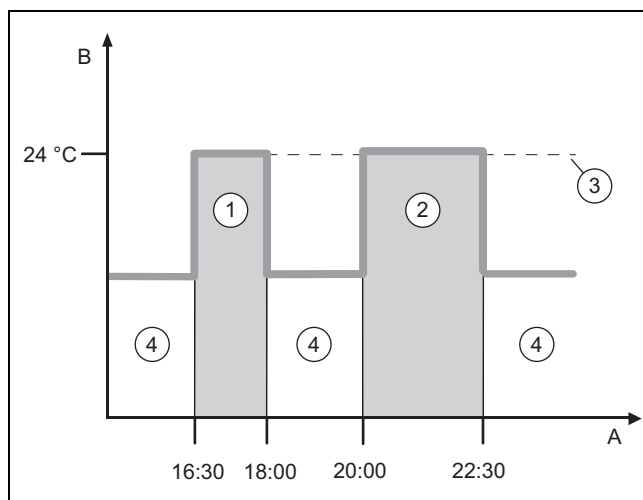
Exemplu:

De la ora 16:30 până la ora 18:00; 21 °C

De la ora 20:00 până la ora 22:30; 24 °C

În cadrul ferestrelor de timp, spațiile locative sunt încălzite la temperatura dorită. În perioadele din afara ferestrelor de timp (5) spațiile locative sunt încălzite la temperatura de diminuare setată la o valoare mai mică (4).

De exemplu, regimul de răcire în modul: comandat în funcție de timp



A	Ora	2	Fereastra de timp 2
B	Temperatura	3	Temperatura dorită
1	Fereastra de timp 1	4	În afara ferestrelor de timp

Puteți împărți o zi în mai multe ferestre de timp (1) și (2). Fiecare fereastră de timp poate cuprinde un interval de timp individual. Ferestrele de timp nu trebuie să se suprapună. Puteți să reglați o temperatură dorită (3), care este atribuită tuturor ferestrelor de timp.

Exemplu:

De la ora 16:30 până la ora 18:00; 24 °C

De la ora 20:00 până la ora 22:30; 24 °C

În cadrul ferestrelor de timp, spațiile locative sunt răcite la temperatura dorită. În perioadele din afara ferestrelor de timp (4), spațiile locative nu sunt răcite.

2.10 Ce face managerul hibrid?

Managerul hibrid calculează dacă pompa de caldura sau aparatul de încălzire suplimentar acoperă mai economic necesarul termic. Criteriile de decizie sunt tarifele setate în raport cu necesarul termic.

Pentru ca pompa de caldura și aparatul de încălzire suplimentar să poată lucra eficient, trebuie să introduceți corect tarifele. Consultați **MENIU | SETĂRI**. În caz contrar, s-ar putea înregistra costuri majorate.



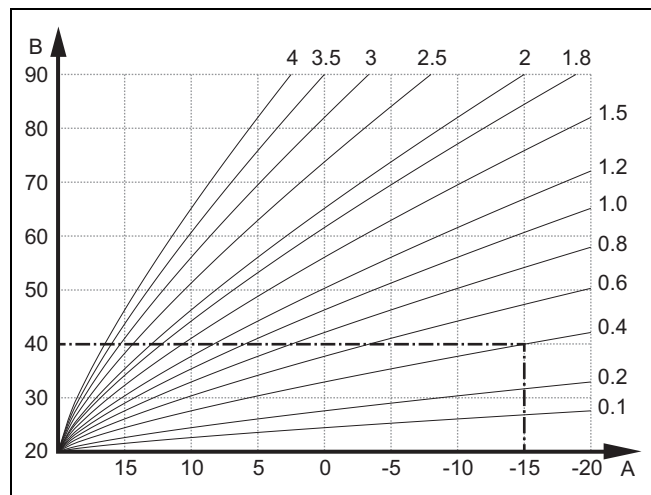
Indicație

Rețineți că funcția economică **trIVA** este aplicabilă numai pentru regimul de încălzire!

2.11 Evitarea funcționării eronate

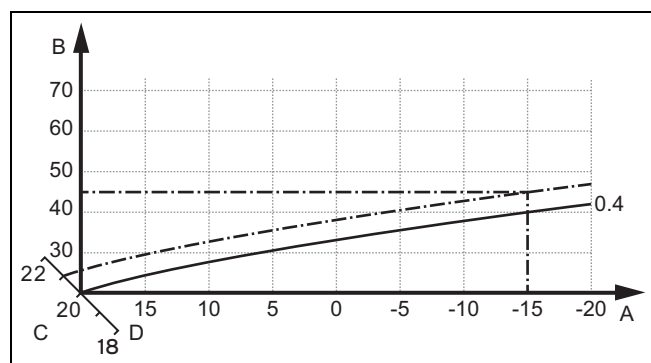
- ▶ Nu acoperiți controlerul de sistem cu piese de mobilier, draperii sau alte obiecte.
- ▶ Dacă controlerul de sistem este montat în spațiul locativ, deschideți complet toate robinetele radiatoarelor cu termostat din această cameră.

2.12 Setarea curbei de încălzire



A Temperatura exterioră °C B Temperatura nominală pe tur °C

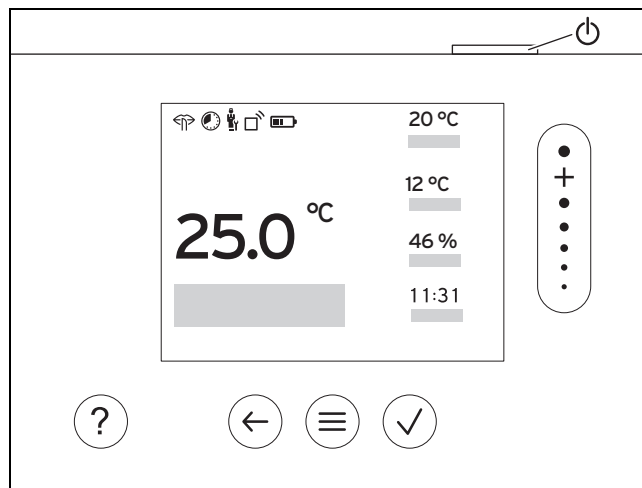
Figura prezintă curbele de încălzire posibile între 0,1 și 4,0 la o temperatură setată a camerei de 20 °C. Dacă este selectată curba de încălzire 0,4, la o temperatură exterioră de -15 °C temperatura de tur este reglată la 40 °C.



A Temperatura exterioră °C C Temperatura camerei °C
B Temperatura nominală pe tur °C D Axa a

Dacă este selectată curba de încălzire 0,4 și este indicată pentru temperatura camerei 21 °C, atunci curba de încălzire se deplasează conform prezentării din figură. Pe axa cu o înclinare de 45° curba de încălzire se va deplasa paralel în funcție de valoarea temperatură setată a camerei. La o temperatură exterioră de -15 °C, reglarea asigură o temperatură pe tur de 45 °C.

2.13 Display, elemente de comandă și simboluri



2.13.1 Elemente de comandă

	- Accesarea meniului - Revenire la meniul principal
	- Confirmarea selecției/modificării - Stocarea valorilor reglate
	- Un nivel înapoi - Anularea introducerii
	- Navigare prin structura meniului - Reducerea sau creșterea valorii de reglare - Navigare la numerele/literele individuale
	- Accesarea funcției de asistență - Accesarea asistentului programului de timp
	- Conectarea display-ului - Deconectarea display-ului

Elementul de control se află în partea superioară a regulatorului.

Elementele de comandă active se aprind în verde.

Apăsare o dată : se accesează afișajul de bază.

Apăsare de 2 ori : se accesează meniul.

2.13.2 Simboluri

	Starea de încărcare al bateriilor
	Intensitatea semnalului
	Încălzirea comandată în funcție de timp activă
	Întreținere necesară
	Eroare în instalația de încălzire
	Contactarea persoanei competente
	Mod de reducere a zgomotului activ

2.14 Funcții de comandă și afișare



Indicație

Funcțiile descrise în acest capitol nu stau la dispoziție pentru toate configurările sistemului.

Pentru accesarea meniului, apăsați de 2 ori pe .

2.14.1 Punctul de meniu REGLARE

MENIU

REGLARE		
	Zonă	
	Încălzire	
	Mod:	
	Manual	Menținerea neîntreruptă a temperaturii dorite
	Temperatura dorită: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
	Com.fc.timp	Ce înseamnă fereastra de timp? (→ Capitol 2.9)
	Planificator săptămânal	Se pot seta până la 12 ferestre de timp și temperaturi dorite pe zi. Persoana competentă setează comportamentul instalației de încălzire în afara ferestrelor de timp în funcția Mod de diminuare . În Mod de diminuare : înseamnă: – Eco: Încălzirea este deconectată în afara ferestrelor de timp. Protecția contra înghețului este activată. – Normal: Temperatura de diminuare este valabilă în afara ferestrelor de timp. În cadrul ferestrelor de timp este valabil Temperatura dorită: °C .
	Temperatura dorită: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
	Temperatura de diminuare: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
	Oprit	Încălzirea este deconectată, apa caldă este în continuare disponibilă, protecția contra înghețului este activată
	Răcire	
	Mod:	
	Manual	Menținerea neîntreruptă a temperaturii dorite
	Temperatura dorită: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
	Com.fc.timp	Ce înseamnă fereastra de timp? (→ Capitol 2.9)
	Planificator săptămânal	Se pot seta până la 12 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp este valabil Temperatura dorită: °C . Răcirea este deconectată în afara ferestrelor de timp.
	Temperatura dorită: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
	Oprit	Răcirea este deconectată, apa caldă este în continuare disponibilă.
	Numele zonei	Modificarea numelui Zonă 1 setat din fabrică
	Absență	În acest interval de timp, regimul de încălzire va funcționa la temperatura de diminuare setată. Regimul de preparare a apei calde menajere și recircularea sunt deconectate. Protecția contra înghețului este activată, ventilația existentă funcționează la treapta cea mai mică. Reglare din fabrică: Temperatura de diminuare: °C 15 °C
	Toate	Este valabil pentru toate zonele în intervalul de timp prestabilit.
	Zonă	Este valabil pentru zona selectată în intervalul de timp prestabilit.
	Răcire pentru câteva zile	Regimul de răcire se activează în intervalul de timp prestabilit, modul de răcire și temperatura dorită sunt preluate din funcția Răcire
	Reglare valori fixe circuit 1	
	Mod:	
	Manual	Menținerea neîntreruptă a Temp. nom. pe tur, cerință: °C , setată în prealabil de specialist.
	Com.fc.timp	Ce înseamnă fereastra de timp? (→ Capitol 2.9)

			Planificator săptămânal	Se pot seta până la 12 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp este preluat Temp. nom. pe tur, cerință: °C . În afara ferestrelor de timp, este preluat Temp. nom. pe tur, diminuare: °C sau circuitul de încălzire este deconectat. La o Temp. nom. pe tur, diminuare: °C = 0 °C , protecția contra înghețului nu mai este asigurată. Cele două temperaturi sunt setate în prealabil de specialist.	
			Oprit	Circuitul de încălzire este deconectat.	
Apă caldă					
			Mod:		
			Manual	Menținerea neîntreruptă a temperaturii apei calde	
				Temperatura apei calde: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
			Com.fc.timp	Ce înseamnă fereastra de timp? (→ Capitol 2.9)	
			Planificator săptăm. apă caldă	Se pot seta până la 3 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp este preluat Temperatura apei calde: °C . În afara ferestrelor de timp, regimul de preparare a apei calde menajere este deconectat.	
				Temperatura apei calde: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
				Planificator săptămânal recirculare	Se pot seta până la 3 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp, pompa de recirculare pompează apă la punctele de consum Pompa de recirculare este deconectată în afara ferestrelor de timp
			Oprit	Regimul de preparare a apei calde menajere este deconectat.	
Apă caldă circuit 1					
			Mod:		
			Manual	Menținerea neîntreruptă a temperaturii apei calde	
				Temperatura apei calde: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
			Com.fc.timp	Ce înseamnă fereastra de timp? (→ Capitol 2.9)	
			Planificator săptăm. apă caldă	Se pot seta până la 3 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp este preluat Temperatura apei calde: °C . În afara ferestrelor de timp, regimul de preparare a apei calde menajere este deconectat	
				Temperatura apei calde: °C	Ce înseamnă temperaturile diferite? (→ Capitol 2.3)
			Oprit	Regimul de preparare a apei calde menajere este deconectat.	
Apă caldă rapid				O singură încălzire a apei din boiler	
Ventilație					
			Mod:		
			Normal	Ventilarea neîntreruptă cu treapta de ventilare: Normal	
				Treaptă de ventilare normal:	Treaptă de ventilare pentru regimul normal de funcționare la o încărcare medie a aerului din interior cu 2 până la 4 persoane.
			Com.fc.timp		
			Planificator săptămânal	Se pot seta până la 12 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp este preluat Treaptă de ventilare normal: . În afara ferestrelor de timp este preluat Treaptă de ventilare redus: .	
				Treaptă de ventilare normal:	Treaptă de ventilare pentru regimul normal de funcționare la o încărcare medie a aerului din interior cu 2 până la 4 persoane.
				Treaptă de ventilare redus:	Treaptă de ventilare pentru reducerea consumului de energie în cazul unei absențe mai îndelungate.
			Redus	Ventilarea neîntreruptă cu treapta de ventilare: Redus	
Recuperare de căldură:					
			Por	Recuperarea neîntreruptă a căldurii din aerul uzat	
			Auto	Verificare internă dacă aerul exterior este dirijat în spațiul locativ prin sistemul de recuperare a căldurii sau direct. Consultați instrucțiunile de utilizare a ventilatorului.	

	Oprit	Sistemul de recuperare a căldurii este deconectat
	Limită calitate aer: ppm	Ventilatorul menține conținutul de CO ₂ din aerul din interior sub valoarea setată.
	Aerisire forțată	Regimul de încălzire este deconectat pentru 30 de minute și, dacă există, ventilatorul funcționează la treapta maximă de ventilare.
	Protecție contra umidității	În cazul depășirii Umiditate max. a camerei: %rel , dezumidificatorul se conectează. În cazul depășirii inferioare a valorii, dezumidificatorul se deconectează.
	Umiditate max. a camerei: %rel	Valoare țintă pentru funcția de protecție contra umidității
	Asistent pentru programul de timp	Programarea temperaturii dorite pentru luni – vineri și sâmbătă – duminică; programarea este valabilă pentru funcțiile comandate în funcție de timp Încălzire, Răcire, Apă caldă, Recirculare și Ventilație Suprascrie planificatoarele săptămânale pentru funcțiile Încălzire, Răcire, Apă caldă, Recirculare și Ventilație
	Mod SWS	Dezactivarea modului de confort și activarea ferestrei de timp independente pentru prepararea apei calde menajere. Pentru a afla dacă există compatibilitate cu modul SWS, consultați instrucțiunile de utilizare a generatorului dumneavoastră de căldură.
	Instalație oprită	Instalația este deconectată. Protecția contra înghețului și, dacă există, ventilația la treapta cea mai scăzută rămân activate.

2.14.2 Punctul de meniu INFORMAȚII

MENIU

INFORMAȚII		
	Reducere putere ext.:	Afișaj, dacă semnalul de la întreprinderea de alimentare cu energie pentru reducerea puterii instalației dumneavoastră este activ, inactiv sau indisponibil.
	Stare sis. ext. gest. energ.:	Activ înseamnă că: Sistemul extern de gestionare a energiei a preluat reglarea. Controlerul de sistem afișează o selectare redusă a funcțiilor.
	Temperaturi actuale	
	Zonă	Temperatura actuală a camerei în zonă
	Temperatura apei calde	Temperatura actuală din boilerul pentru apă caldă menajeră
	Apă caldă circuit 1	Temperatura actuală din boilerul pentru apă caldă menajeră de pe circuitul 1
	Presiune apă: bar	Presiunea actuală a apei din instalația de încălzire
	Umiditate actuală aer din cameră	Umiditatea actuală a aerului din cameră, măsurată cu senzorul de umiditate montat
	Date energie	Afișajul consumului de energie, randamentelor energetice și eficiențelor Aplicația, aparatul de încălzire și controlerul de sistem afișează valori estimate pentru consumurile de energie, randamentele energetice și eficiențe pe baza unei extrapolări. Din cauza intervalelor de actualizare diferite, valorile afișate în aplicație ar putea să difere de valorile afișate de unitățile de comandă ale aparatelor de încălzire și de controlerele de sistem. Valorile sunt influențate, printre altele, de: – instalare și tipul instalației de încălzire – Modul de utilizare – influențele sezoniere – toleranțe și componente Consumatorul extern și generatorul din locuință (de exemplu pompele de încălzire externe sau ventilele) nu sunt luate în considerare. Abaterile dintre valorile afișate și cele reale pot fi considerabile; de aceea, indicațiile nu sunt adecvate pentru realizarea sau compararea calculelor de energie.
	Absorbție de energie solară	Randament energetic al instalației solare racordate
	Energie câștigată	Randament energetic al instalației de surse de căldură a pompelor de căldură racordate
	Consum electric	Consumul de energie electrică al instalației raportat la funcția respectivă a sistemului sau la întreaga instalație

		Încălzire	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
		Apă caldă	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
		Răcire	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
		Instalație	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
	Consum de combustibil		Consumul de combustibil al instalației raportat la funcția respectivă a sistemului sau la întreaga instalație
		Încălzire	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
		Apă caldă	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
		Instalație	Luna actuală, Ultima lună, Anul actual, Ultimul an, General
	Recuperare de căldură		Cantitatea de energie economisită prin intermediul ventilatorului
	Starea arzătorului:		Starea actuală a arzătorului de la aparatul de încălzire racordat
	Senzor calitate aer 1:		Măsoară conținutul de CO ₂ al aerului din interior
	Elemente de comandă		Explicarea elementelor de comandă
	Prezentare meniu		Explicarea structurii meniului
	Contact instalator		Specialistul își poate stoca numărul de telefon.
		Număr de telefon	
		Compania	
	Număr de serie		Identificarea aparatului. Cifrele 7 până la 16 reprezintă numărul de articol

2.14.3 Punctul de meniu SETĂRI

MENIU

SETĂRI		
	Nivel pentru specialiști	
	Introducere cod de acces	Acces la nivelul pentru specialiști, Reglare din fabrică: 00 În cazul unui cod de acces necunoscut, resetați controlerul de sistem la reglarea din fabricație.
	Părăsire sist. ext. gestionare energie	După încheierea funcționării, controlerul de sistem își reia funcția de reglare cu setările sale inițiale.
	Contact instalator	Specificarea datelor de contact
	Data întreținere:	Specificarea datei de întreținere cea mai apropiată cronologic a unei componente racordate, de exemplu, generator de căldură, pompă de căldură, ventilator
	Istoric de erori	Erorile sunt prezentate în ordine cronologică
	Configurație instalație	 Punct de meniu Configurație instalație (→ capitolul 2.14.4)
	Test Senzori/Actori	Selectarea modulului de funcții racordat și – Efectuarea unei verificări a funcționării actuatorilor. – Efectuarea verificării plauzibilității senzorilor.
	Perioadă de reducere a zgomotului	Setarea programului de timp pentru reducerea nivelului de zgomot.
	Uscare șapă	Activarea funcției Profil uscare șapă pentru șapa proaspăt aplicată corespunzător normelor privind construcțiilor. Controlerul de sistem reglează temperatura pe tur independent de temperatura exterioară. Reglarea uscării șapei  la punctul de meniu Configurație instalație (→ capitolul 2.14.4)
	Modificare cod	Stabilirea unui cod de acces individual pentru nivelul pentru specialiști
	Limba, oră, display	
	Limba:	Stabilirea limbii care urmează să fie afișată pe display.
	Dată:	După întreruperea alimentării cu curent electric, data se păstrează timp de aproximativ 30 de minute.
	Ora:	După întreruperea alimentării cu curent electric, ora curentă se păstrează timp de aproximativ 30 de minute.
	Luminozitate afișaj:	Luminozitate la utilizarea activă.

	Oră de vară:		Stabiliți dacă doriți utilizarea orei de vară. La senzorii de temperatură externi cu receptor DCF77, nu se accesează funcția Oră de vară :. Comutarea la ora de vară/iarnă se realizează prin semnalul DCF77.
		Automat	Schimbarea are loc automat: – în ultimul sfârșit de săptămână din martie la ora 2:00 (ora de vară) – în ultimul sfârșit de săptămână din octombrie la ora 3:00 (ora de iarnă)
		Manual	Funcția Oră de vară : nu este utilizată. Nu are loc o schimbare automată a orei.
Tarife			Managerul hibrid calculează costurile pentru cazanul de rezervă și costurile pentru pompa de căldură cu ajutorul tarifelor și cerinței termice. Pentru generarea de căldură se ia în calcul componenta mai economică. Respectați indicația. (→ Capitol 2.10)
	Tarif aparat de încălzire supl.:		Introduceți tariful pentru gaz, combustibil lichid sau curent. Tariful trebuie să se refere la aceeași unitate de măsură ca tariful pentru curent aferent pompei de căldură, de exemplu, Ct/kWh.
	Tip de tarif de curent:		Este valabil exclusiv pentru pompa de căldură
		Tarif simplu	Costurile se calculează întotdeauna cu tariful ridicat.
		Tarif ridicat:	
		Tarif dublu	Costurile se calculează cu tariful ridicat și tariful scăzut.
		Planificator săptămânal tarif dublu	Se pot seta până la 12 ferestre de timp pe zi În cadrul ferestrelor de timp este valabil Tarif ridicat . În afara ferestrelor de timp este valabil Tarif scăzut .
		Tarif scăzut:	
Valoare de corecție			
	Temperatura camerei: K		Compensarea diferenței de temperatură dintre valoarea măsurată în controlerul de sistem și valoarea unui termometru de referință din spațiul locativ.
	Temperatura exterioară: K		Compensarea diferenței de temperatură dintre valoarea măsurată în senzorul de temperatură extern și valoarea unui termometru de referință în aer liber.
Setări din fabrică			Controlerul de sistem resetează toate reglările la reglările din fabrică și accesează asistentul de instalare. Operarea cu asistentul de instalare este permisă numai specialistului.

2.14.4 Punctul de meniu Configurație instalație

MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști

Configurație instalație			
	Instalație		
	Presiune apă: bar		Presiunea actuală a apei din instalația de încălzire
	Componente eBUS		Lista componentelor eBUS și versiunilor de software ale acestora
	Curbă încălz. adapt.:		Reglarea automată fină a curbei de încălzire. Condiția necesară: – Curba de încălzire potrivită pentru clădire este setată în funcția Curbă de încălzire . – Controlerului de sistem, respectiv comenzii la distanță îi este atribuită zona corectă în funcția Alocare zone . – În funcția Control temp. cameră : este selectat Extins . Reglare din fabrică: Dezactivat
	Răcire automată:		Dacă pompa de căldură este racordată, controlerul de sistem comută automat între regimul de încălzire și regimul de răcire. Reglare din fabrică: Dezactivat
	Temp. ext., 24h medie: °C		Temperatura exterioară medie din ultimele 24 de ore. Valoarea este utilizată prin funcția Răcire automată .
	Răcire la temp. exterioară: °C		Răcirea pornește dacă temperatura exterioară (media pe 24 de ore) depășește temperatura setată. Reglare din fabrică: 15 °C

Regenerare surse:		Controlerul de sistem activează funcția Răcire și transmite căldura din spațiul locativ prin pompa de căldură înapoi în pământ. Condiția necesară: – Funcția Răcire automată: este activată. – Funcția Absență este activă. Reglare din fabrică: Nu
Umid. act. aer din cameră: %rel		Umiditatea actuală a aerului din cameră, măsurată cu senzorul de umiditate montat
Punct de rouă actual: °C		Controlerul de sistem calculează punctul actual de rouă din spațiul locativ.
Manager hibrid:		Reglare din fabrică: Pct. bivalent
	triVAI	Generatorul de căldură se alege pe baza tarifelor setate în raport cu cerința termică. Valabil numai pentru regimul de încălzire! Respectați indicația. (→ Capitol 2.10)
	Pct. bivalent	Generatorul de căldură se alege pe baza temperaturii exterioare (Punct bivalent încălzire: °C și Punct alternativ:).
Punct bivalent încălzire: °C		Dacă temperatura exterioară scade sub valoarea setată, controlerul de sistem deblochează în regimul de încălzire cazanul de rezervă pentru funcționarea în paralel cu pompa de căldură. Condiția necesară: În funcția Manager hibrid: este selectat Pct. bivalent. Reglare din fabrică: -5 °C
Punct bivalent apă caldă: °C		Dacă temperatura exterioară scade sub valoarea setată, controlerul de sistem activează cazanul de rezervă în paralel cu pompa de căldură. Reglare din fabrică: -7 °C
Punct alternativ încălzire: °C		Dacă temperatura exterioară scade sub valoarea setată, controlerul de sistem deconectează pompa de căldură și cazanul de rezervă îndeplinește cerința termică în regimul de încălzire. Condiția necesară: În funcția Manager hibrid: este selectat Pct. bivalent. Reglare din fabrică: Oprit
Punct alternativ apă caldă: °C		Dacă temperatura exterioară scade sub valoarea setată, controlerul de sistem deconectează pompa de căldură și cazanul de rezervă îndeplinește cerința termică în regimul de preparare a apei calde menajere. Reglare din fabrică: Oprit
Temperatură regim urgență: °C		Setați o temperatură nominală scăzută pe tur. În cazul unei defecțiuni a pompei de căldură, cazanul de rezervă îndeplinește cerința termică, ceea ce duce la costuri mai ridicate pentru încălzire. Pierderea de căldură trebuie să îi indice utilizatorului faptul că există o problemă la pompa de căldură. Utilizatorul poate debloca cazanul de rezervă prin intermediul funcției Mod: Mod temporar încălz. suplimentară, anulând astfel temperatura nominală pe tur setată aici. Reglare din fabrică: 25 °C
Tip aparat încălz.supl.:		Selectați tipul generatorului de căldură instalat suplimentar. O alegere greșită poate duce la costuri crescute. Condiția necesară: În funcția Manager hibrid: este selectat triVAI. Reglare din fabrică: Put. calorică

Într.alim. ener.:		Stabiliți ce trebuie dezactivat la semnalul trimis de întreprinderea de alimentare cu energie sau de un regulator extern. Selectarea rămâne dezactivată până când semnalul este retras. Generatorul de căldură ignoră semnalul de dezactivare imediat ce funcția anti-îngheț este activă. Setări pentru semnalul de dezactivare de la întreprinderea de alimentare cu energie: – Pompă căld. oprit – Înc. supl. oprit – PC + ÎS oprit În cazul setărilor Pompă căld. oprit, Înc. supl. oprit și PC + ÎS oprit reprezintă contactul întreprinderii de alimentare cu energie de la pompa de căldură – închis = blocat – deschis = deblocat Setări pentru semnalul de dezactivare de la un regulator extern instalat: – Încălzire oprit – Răcire oprită – Înc. + răc. oprit În cazul setărilor Încălzire oprit, Răcire oprită și Înc. + răc. oprit reprezintă contactul întreprinderii de alimentare cu energie de la pompa de căldură – închis = deblocat – deschis = blocat Reglare din fabrică: PC + ÎS oprit
Stare contac.soc.elec.:		Afișaj care indică dacă contactul întreprinderii de alimentare cu energie blochează sau activează funcționarea la ora curentă, respectând funcția Într.alim. ener. :
	Blocat	
	Validare	
Aparat încălzire supl.:		Reglare din fabrică: AC + încălzire
	Oprit	Cazanul de rezervă nu este compatibil cu pompa de căldură. Pentru protecția antilegionella, protecția contra înghețului sau dezghețare se activează suplimentar aparatul de încălzire.
	Încălzire	Cazanul de rezervă asistă pompa de căldură la încălzire. Pentru protecția antilegionella se activează suplimentar aparatul de încălzire.
	Apă caldă	Cazanul de rezervă asistă pompa de căldură la prepararea apei calde menajere. Pentru protecția contra înghețului sau dezghețare, cazanul de rezervă se activează.
	AC + încălzire	Cazanul de rezervă asistă pompa de căldură la prepararea apei calde menajere și la încălzire.
Temperatură pe tur instalație: °C		Temperatura măsurată, de exemplu, în spatele buteliei de echilibrare hidraulică
Ofset vas tampon: K		În caz de curent electric excesiv, vasul tampon este încălzit de către pompa de căldură la temperatura pe tur + ofsetul setat. Condiția necesară: – Este racordată o instalație fotovoltaică. – În funcția Config. modul regl. pompă căldură → ME: este activat Fotovoltaic. Reglare din fabrică: 10 K
Inversare comandă:		Condiția necesară: Instalația de încălzire conține o cascadă. Reglare din fabrică: Por
	Oprit	Controlerul de sistem comandă generatoarele de căldură întotdeauna în ordinea 1, 2, 3,
	Por	Controlerul de sistem sortează zilnic generatoarele de căldură în funcție de durata timpului de comandă. Încălzitorul de rezervă este exclusă de la sortare.

Ordine comandă:		Ordinea în care controlerul de sistem comandă generatoarele de căldură. Condiția necesară: Instalația de încălzire conține o cascadă.
Conf. ext. intrare:		Selectare dacă circuitul de încălzire extern se dezactivează cu o punte sau cu cleme deschise. Condiție necesară: modulul de funcții FM5 și/sau FM3 este racordat. Reglare din fabrică: Punte, dez.
Timp max. de preîncălzire:		Setarea intervalului de timp astfel încât temperatura dorită a camerei să fie atinsă la începutul primei ferestre de timp. Începutul încălzirii este stabilit în funcție de temperatura exterioară (TE): – AT ≤ -20 °C: durata setată a timpului de preîncălzire – AT ≥ +20 °C: fără timp de preîncălzire Între aceste valori se realizează un calcul liniar al duratei timpului de preîncălzire. Reglare din fabrică: Oprît
AC în cascadă:		Setați dacă prima pompă de căldură sau toate pompele de încălzire trebuie să fie utilizate pentru prepararea apei calde menajere. Reglare din fabrică: Toate pomp.încălz.
Încălzire completă TE:		Dacă temperatura exterioară coboară sub valoarea setată a temperaturii, se reglează în afara ferestrelor de timp cu ajutorul Curbă de încălzire : la 20 °C. AT ≤ valoarea setată a temperaturii: fără scădere pe timpul nopții sau oprire totală Reglare din fabrică: Oprît
Cor. val. max. temp. tur: K		Reglarea valorii maxime pentru corecția temperaturii pe tur. Funcția Corecție temperatură pe tur compensează abaterea temperaturii pe tur a sistemului care nu a fost atinsă, prin majorarea temperaturii nominale pe tur pentru generatorul de căldură.
Configurație schemă sistem		
Cod schemă sistem:		Sistemele sunt grupate grosier după componentele racordate ale sistemului. Fiecare grupă este prevăzută cu un cod al schemei sistemului. Pe baza codului specificat, controlerul de sistem deblochează funcțiile specifice sistemului. Prin componentele racordate puteți să determinați codul schemei sistemului pentru instalația instalată (→ Utilizarea modulelor de funcții, schemă sistem, punere în funcțiune) și să le specificați aici. Reglare din fabrică: schema sistemului 1 sau 8
Configurație FM5:		Fiecare configurație corespunde unei alocări definite a bornelor FM5 (→ Capitol 4.5). Alocarea bornelor determină funcțiile care dețin intrările și ieșirile. Selectați configurația care se potrivește cu instalația instalată.
Configurație FM3:		Fiecare configurație corespunde unei alocări definite a bornelor FM3 (→ Capitol 4.6). Alocarea bornelor determină funcțiile care dețin intrările și ieșirile. Selectați configurația care se potrivește cu instalația instalată.
Ins.mon. FM5:		Selectați alocarea funcției pentru ieșirea multifuncțională.
Ins.mon. FM3:		Selectați alocarea funcției pentru ieșirea multifuncțională.
Config. modul regl. pompă căldură		
Instr. montaj 2:		Selectați alocarea funcției pentru ieșirea multifuncțională. Reglare din fabrică: Pompă de recirc.
ME:		Controlerul de sistem interoghează dacă la intrarea pompei de căldură este prezent un semnal. De exemplu: – Intrarea aroTHERM : intrarea multifuncțională a modulului de reglare a pompei de căldură – Intrarea flexoTHERM : X41, borna FB Reglare din fabrică: 1 x recirculare
Neconectat		Controlerul de sistem ignoră semnalul prezent.
1 x recirculare		Utilizatorul a apăsât tasta pentru recirculare. Controlerul de sistem activează pompa de recirculare pentru un interval scurt de timp.

	Fotovoltaic	În caz de curent electric excesiv, este prezent un semnal, iar controlerul de sistem activează o dată funcția Apă caldă rapid . Dacă semnalul rămâne prezent, vasul tampon se încarcă cu temperatura pe tur + ofsetul vasului tampon până când semnalul de la pompa de căldură se dezactivează.
	Mod de răcire ext.	Semnalul unui regulator extern este utilizat pentru a comuta între încălzire și răcire. – ME contact închis = răcire – ME contact deschis = încălzire
Generator de căldură 1		
	Stare:	Afișajul comenzii actuale de control de la generatorul de căldură
	Temperatură pe tur actuală: °C	Afișajul temperaturii actuale pe tur a generatorului de căldură
Pompă de încălzire 1		
	Stare:	Afișajul comenzii actuale de control de la pompa de căldură
	Temperatură pe tur actuală: °C	Afișajul temperaturii actuale pe tur a pompei de căldură
Modul de reglare pompă de încălzire		
	Stare:	Afișajul comenzii actuale de control de la cazanul de rezervă, care este racordat la modulul de reglare a pompei de căldură.
	Temperatură pe tur actuală: °C	Afișajul temperaturii actuale pe tur a cazanului de rezervă, care este racordat la modulul de reglare a pompei de căldură.
Circuit 1		
	Tip de circuit:	Reglare din fabrică: Încălzire
	inactiv	Circuitul de încălzire nu se utilizează.
	Încălzire	Circuitul de încălzire este utilizat pentru încălzire și este reglat controlat de condiții atmosferice. În funcție de schema sistemului, circuitul de încălzire poate să fie un circuit de amestec sau un circuit direct.
	Valoare fixă	Circuitul de încălzire este utilizat pentru încălzire și este reglat la o temperatură nominală fixă pe tur.
	Apă caldă	Circuitul de încălzire este utilizat ca circuit de apă caldă menajeră pentru un boiler suplimentar.
	Creștere pe retur	Circuitul de încălzire este utilizat pentru ridicarea returului. Ridicarea returului previne o diferență de temperatură prea mare între turul și returul încălzirii și, în cazul depășirii inferioare mai îndelungate a punctului de rouă, protejează împotriva coroziunii în cazanul de pardoseală.
	Stare:	Activați afișajul stării de funcționare actuale
	Temperatura nominală pe tur: °C	Valoare țintă pentru temperatura pe tur a circuitului de încălzire
	Temperatura reală pe tur: °C	Afișajul temperaturii actuale pe tur a circuitului de încălzire
	Temp. nominală pe retur: °C	Selectați temperatura cu care agentul termic urmează să revină în cazanul de pardoseală. Reglare din fabrică: 30 °C
	Limită de oprire AT: °C	Introduceți limita superioară pentru temperatura exterioară. Dacă temperatura exterioară crește peste valoarea setată, controlerul de sistem dezactivează regimul de încălzire. Reglare din fabrică: – 21° C la generatorul de căldură convențional – 16° C la pompa de căldură
	Temp. nom. pe tur, cerință: °C	Selectați temperatura pentru circuitul de reglare la valoare fixă, care este valabilă în cadrul ferestrelor de timp. Reglare din fabrică: 65 °C
	Temp. nom. pe tur, diminuare: °C	Selectați temperatura pentru circuitul de reglare la valoare fixă, care este valabilă în afara ferestrelor de timp. Reglare din fabrică: 0 °C
	Curbă de încălzire:	Curba de încălzire reprezintă dependența temperaturii pe tur față de temperatura exterioară pentru temperatura dorită (temperatura țintă a camerei). Descriere detaliată a curbei de încălzire (→ Capitol 2.12) Reglare din fabrică: – 1,20 la generatorul de căldură convențional – 0,60 la pompa de căldură și/sau circuitul mixt

Temp. nominală min. pe tur: °C		Introduceți limita inferioară pentru temperatura nominală pe tur. Controlerul de sistem compară valoarea setată cu temperatura nominală pe tur calculată și reglează la valoarea mai mare. Reglare din fabrică: 15 °C
Temp. nominală max. pe tur: °C		Introduceți limita superioară pentru temperatura nominală pe tur. Controlerul de sistem compară valoarea setată cu temperatura nominală pe tur calculată și reglează la valoarea mai mică. Reglare din fabrică: – 90 °C la generatorul de căldură convențional – 55 °C la pompa de căldură și/sau circuitul mixt
Mod de diminuare:		Comportamentul este reglabil separat pentru fiecare circuit de încălzire. Reglare din fabrică: Eco
	Eco	Funcția de încălzire este deconectată și funcția anti-îngheț este activată. La temperaturi exterioare care se situează timp de peste 4 ore la valori de sub 4 °C, controlerul de sistem conectează generatorul de căldură și reglează la Temperatura de diminuare: °C . La o temperatură exterioară de peste 4 °C, controlerul de sistem deconectează generatorul de căldură. Monitorizarea temperaturii exterioare rămâne activă. Comportamentul circuitului de încălzire în afara ferestrelor de timp. Condiția necesară: – În funcția Încălzire Mod: este activat Com.fc.timp. – În funcția Control temp. cameră: este activat Activ sau Inactiv. Dacă este activat Extins în Control temp. cameră , controlerul de sistem reglează întotdeauna la temperatura țintă a camerei la 5 °C, indiferent de temperatura exterioară.
	Normal	Funcția de încălzire este conectată. Controlerul de sistem reglează la Temperatura de diminuare: °C . Condiție necesară: În funcția Încălzire → Mod : este activat Com.fc.timp .
Control temp. cameră:		Senzorul de temperatură montat măsoară temperatura actuală a camerei. Controlerul de sistem calculează o nouă temperatură a camerei, care se utilizează pentru adaptarea temperaturii pe tur. – Diferența = temperatura setată a camerei – temperatura actuală a camerei – Temperatura nouă a camerei = temperatura setată a camerei + diferența Condiție necesară: Controlerul de sistem, respectiv comanda la distanță este alocată în funcția Alocare zone : la zona în care este instalat controlerul de sistem, respectiv zona în care este instalată comanda la distanță. Funcția Control temp. cameră : este inactivă dacă este activat Fără alocare în funcția Alocare zone . Reglare din fabrică: Inactiv
	Inactiv	
	Activ	Adaptarea temperaturii pe tur în funcție de temperatura actuală a camerei.
	Extins	Adaptarea temperaturii pe tur în funcție de temperatura actuală a camerei. Suplimentar, controlerul de sistem activează/dezactivează zona. – Zona se dezactivează: temperatura actuală a camerei > temperatura setată a camerei + 2/16 K – Zona se activează: temperatura actuală a camerei < temperatura setată a camerei – 3/16 K
Răcire posibilă:		Condiția necesară: Este racordată o pompă de căldură. Reglare din fabrică: Nu
Monitorizarea pct. de rouă:		Controlerul de sistem compară temperatura nominală minimă setată pe tur pentru răcire cu punctul de rouă actual + offsetul setat al punctului de rouă. Controlerul de sistem selectează pentru temperatura nominală pe tur temperatura mai ridicată pentru evitarea condensului. Condiția necesară: Funcția Răcire posibilă : este activată. Reglare din fabrică: Da

Temp. nom. min pe tur răcire: °C	Controlerul de sistem reglează circuitul de încălzire la Temp. nom. min pe tur răcire: °C . Condiția necesară: Funcția Răcire posibilă : este activată. Reglare din fabrică: 20 °C
Ofset punct de rouă: K	Spor de siguranță care se adună la punctul de rouă actual. Condiția necesară: – Funcția Răcire posibilă : este activată. – Funcția Monitorizarea pct. de rouă : este activată. Reglare din fabrică: 2 K
Cerință termică ext.:	Afișaj dacă există o cerință termică la o intrare externă. La instalarea unui modul de funcții FM5 sau FM3 sunt disponibile intrări externe, în funcție de configurație. La această intrare externă puteți conecta, de exemplu, un regulator extern al zonei.
Temperatura apei calde: °C	Temperatura dorită a boilerului pentru apă caldă menajeră. Circuitul de încălzire este utilizat ca circuit de apă caldă menajeră.
Temperatură reală boiler: °C	Temperatura actuală din boilerul pentru apă caldă menajeră.
Stare pompă:	Afișajul comenzii actuale de control de la pompa de caldura.
Stare vana de amestec: %	Afișajul comenzii actuale de control de la circuitul de amestec.
Zonă	
Zonă activată:	Dezactivarea zonelor care nu sunt necesare. Toate zonele existente apar pe display. Condiția necesară: Circuitele de încălzire existente sunt activate în funcția Tip de circuit . Reglare din fabrică: Da
Alocare zone:	Alocați controlerul de sistem, respectiv comanda la distanță la zona selectată. Controlerul de sistem, respectiv comanda la distanță trebuie să fie instalat/ă în zona selectată. Reglarea folosește suplimentar senzorul de temperatură a camerei al aparatului alocat. Comanda la distanță utilizează toate valorile zonei atribuite. Funcția Control temp. cameră : nu este activă dacă nu ați efectuat o alocare a zonelor.
Stare supapă zone:	Afișajul comenzii actuale de control de la supapa de zonă
Apă caldă	
Boiler:	În cazul unui boiler pentru apă caldă menajeră existent, trebuie aleasă setarea Activ . Reglare din fabrică: Activ
Temperatura nominală pe tur: °C	Valoarea țintă pentru temperatura de pe tur în timpul încărcării boilerului
Pompă încărcare boiler:	Afișajul comenzii actuale de control de la pompa de încărcare a boilerului
Pompă de recirculare:	Afișajul comenzii actuale de control de la pompa de recirculare
Protecție antileg. zi:	Stabiliți în care zile urmează să se efectueze protecția antilegionella. În aceste zile, temperatura apei crește peste 60 °C. Se pornește pompa de recirculare. Funcția se încheie cel târziu după 120 de minute. Cu funcția Absență activată nu se efectuează protecția antilegionella. Imediat ce funcția Absență s-a încheiat, se efectuează protecția antilegionella. Instalațiile de încălzire cu pompă de caldura utilizează cazanul de rezervă pentru protecția antilegionella. Reglare din fabrică: Oprit
Protecție antileg. ora:	Stabiliți la ce oră urmează să se efectueze protecția antilegionella. Reglare din fabrică: 04:00
Histerezis încărc. boiler: K	Încărcarea boilerului pornește imediat ce temperatura boilerului < temperatura dorită – valoarea histerezisului. Reglare din fabrică: – 5 K la generatorul de caldura convențional – 7 K la pompa de caldura
Ofset încărcare boiler: K	Temperatura dorită + ofsetul = temperatura pe tur pentru boilerul pentru apă caldă menajeră. Reglare din fabrică: – 25 K la generatorul de caldura convențional – 10 K la pompa de caldura

	Țimp max. încărcare boiler:	Setarea timpului maxim cu care se încarcă neîntrerupt boilerul pentru apă caldă menajeră. După atingerea timpului maxim sau temperaturii nominale, controlerul de sistem deblochează funcția de încălzire. Setarea Oprit înseamnă: nicio limitare a timpului de încărcare a boilerului. Reglare din fabrică: – 60 min la generatorul de căldură convențional – 90 min la pompa de căldură
	Durată bloc.încărc. boiler: min	Setarea intervalului de timp în care încărcarea boilerului se blochează după scurgerea timpului maxim de încărcare a boilerului. Pe parcursul timpului blocat, controlerul de sistem deblochează funcția de încălzire. Reglare din fabrică: 60 min
	Încărcare paralelă boiler:	Pe parcursul încărcării boilerului pentru apă caldă se încălzește în paralel circuitul de amestec. Circuitul de încălzire neamestecat este oprit întotdeauna la o încărcare a boilerului. Reglare din fabrică: Nu
Vas tampon		
	Temperatură boiler, sus: °C	Temperatura reală în zona superioară a vasului tampon
	Temperatură boiler, jos: °C	Temperatura reală în zona superioară a vasului tampon
	Senzor temp. AC, sus: °C	Temperatura reală în zona superioară în partea cu apă caldă a vasului tampon
	Senzor temp. AC, jos: °C	Temperatura reală în zona inferioară în partea cu apă caldă a vasului tampon
	Senzor temp. înc., sus: °C	Temperatura reală în zona superioară în partea de încălzire a vasului tampon
	Senzor temp. înc., jos: °C	Temperatura reală în zona inferioară în partea de încălzire a vasului tampon
	Boiler solar, jos: °C	Temperatura reală în zona inferioară a boilerului solar
	Temp. nom. max. pe tur AC: °C	Setarea temperaturii nominale maxime pe tur a vasului tampon pentru stația de apă caldă. Temperatura nominală maximă setată pe tur trebuie să fie mai mică decât temperatura maximă pe tur a generatorului de căldură. În cazul unei temperaturi nominale maxime pe tur setate la o valoare prea mică, stația de apă potabilă nu poate atinge temperatura nominală. Cât timp temperatura nominală nu este atinsă, controlerul de sistem nu deblochează generatorul de căldură pentru regimul de încălzire. Consultați temperatura nominală maximă pe tur din instrucțiunile de instalare ale generatorului de căldură. Reglare din fabrică: – 80 °C – 65 °C la selectarea schemei sistemului 8
	Temperatură max. boiler 1: °C	Setarea temperaturii maxime a boilerului. Circuitul solar oprește încărcarea boilerului imediat ce se atinge temperatura maximă a acestuia. Reglare din fabrică: 75 °C
Circuit solar		
	Temperatură colector: °C	Afișajul temperaturii actuale de la colectorul solar
	Pompă solară:	Afișajul comenzii actuale de control de la pompa solară
	Senzor absorbție ener. solară: °C	Afișajul temperaturii actuale de la senzorul de aport solar
	Valoare de debit solar:	Specificarea curentului de volum pentru calculul absorbției de energie solară. Dacă stația pentru circuitul solar este instalată, controlerul de sistem ignoră valoarea specificată și utilizează curentul de volum livrat de stația pentru circuitul solar. Valoarea 0 înseamnă înregistrarea automată a curentului de volum. Reglare din fabrică: Auto
	Test pompă solară:	Înregistrarea accelerată a temperaturii colectorului. Cu funcția activată, pompa solară se conectează un timp scurt și lichidul solar încălzit este transportat mai rapid la punctul de măsură. Reglare din fabrică: Oprit

Func. protecție circuit solar: °C	Setarea temperaturii maxime din circuitul solar care nu trebuie depășită. În cazul depășirii temperaturii maxime la senzorul colecteurului, pompa solară se deconectează în vederea protecției circuitului solar împotriva supraîncălzirii. Reglare din fabrică: 130 °C
Temperatură min. colector: °C	Setarea temperaturii minime a colectorului, care este necesară pentru diferența de comutare a încărcării solare. Reglarea temperaturii diferențiale poate porni numai după atingerea temperaturii minime a colectorului. Reglare din fabrică: 20 °C
Durată aerisire: min	Setarea intervalului de timp în care se aerisește circuitul solar. Controlerul de sistem finalizează funcția, dacă a expirat durata de aerisire indicată, funcția de protecție a circuitului solar este activă sau dacă a fost depășită temperatura maximă a acumulatorului. Reglare din fabrică: 0 min
Debit actual: l/min	Curentul de volum actual al stației pentru circuitul solar
Boiler solar 1	
Diferență de comutare: K	Setarea valorii diferenței pentru pornirea încărcării solare. Dacă diferența de temperatură dintre senzorul de temperatură de jos al boilerului și senzorul de temperatură a colectorului este mai mare decât valoarea diferenței setată și temperatura minimă setată a colectorului, pornește încărcarea boilerului. Valoarea diferență poate fi stabilită separat pentru două boilere solare conectate. Reglare din fabrică: 12 K
Diferențial de decuplare: K	Setarea valorii diferenței pentru oprirea încărcării solare. Dacă diferența de temperatură dintre senzorul de temperatură de jos al boilerului și senzorul de temperatură a colectorului este mai mică decât valoarea diferenței setată sau temperatura colectorului este mai mică decât temperatura minimă setată a colectorului, se oprește încărcarea boilerului. Valoarea diferenței de oprire trebuie să fie cu cel puțin 1 K mai mică decât valoarea diferenței de pornire setată. Reglare din fabrică: 5 K
Temperatura maximă: °C	Setarea temperaturii maxime de încărcare a boilerului pentru protecția boilerului. Dacă temperatura de la senzorul de temperatură de jos al boilerului este mai mare decât temperatura maximă de încărcare a boilerului setată, se întrerupe încărcarea solară. Încărcarea solară se deblochează din nou dacă temperatura de la senzorul de temperatură de jos al boilerului a scăzut, în funcție de temperatura maximă, între 1,5 K și 9 K. Temperatura maximă setată nu trebuie să depășească temperatura maximă admisă a boilerului. Reglare din fabrică: 75 °C
Boiler solar, jos: °C	Afișajul temperaturii actuale din zona inferioară a boilerului solar
2. Reglare TD	
Diferență de comutare: K	Setarea valorii diferenței pentru pornirea reglării temperaturii diferențiale, de exemplu, la o susținere solară a căldurii. Dacă diferența de temperatură dintre senzorul TD 1 și senzorul TD 2 este mai mare decât diferența de comutare setată și temperatura minimă setată la senzorul TD 1, pornește reglarea temperaturii diferențiale. Reglare din fabrică: 12 K
Diferențial de decuplare: K	Setarea valorii diferenței pentru oprirea reglării temperaturii diferențiale, de exemplu, o susținere solară a căldurii. Dacă diferența de temperatură dintre senzorul TD 1 și senzorul TD 2 este mai mică decât diferența de decuplare setată și temperatura maximă setată la senzorul TD 2, se oprește reglarea temperaturii diferențiale. Reglare din fabrică: 5 K
Temperatura minimă: °C	Setarea temperaturii minime pentru pornirea reglării temperaturii diferențiale. Reglare din fabrică: 0 °C
Temperatura maximă: °C	Setarea temperaturii maxime pentru oprirea reglării temperaturii diferențiale. Reglare din fabrică: 99 °C

	Senzor TD 1:	Afișajul temperaturii actuale de la senzorul TD 1
	Senzor TD 2:	Afișajul temperaturii actuale de la senzorul TD 2
	Ieșire TD:	Afișajul comenzii actuale de control de la actuatorul racordat
	Conexiune prin radio	
	Intensit. semnal controler sist.:	Citirea intensității recepției dintre unitatea de recepție și controlerul de sistem. – 4: Conexiunea prin radio se încadrează în domeniul acceptabil. Dacă intensitatea recepției devine < 4, conexiunea prin radio este instabilă. – 10: Conexiunea prin radio este foarte stabilă.
	Comandă la distanță 1	
	Comandă la distanță 2	
	Intensitate recepție senzor AT:	Citirea intensității recepției dintre unitatea de recepție și senzorul de temperatură extern. – 4: Conexiunea prin radio se încadrează în domeniul acceptabil. Dacă intensitatea recepției devine < 4, conexiunea prin radio este instabilă. – 10: Conexiunea prin radio este foarte stabilă.
	Profil uscare șapă	Setarea temperaturii nominale pe tur pe zi corespunzător normelor privind construcțiile

3 -- Instalație electrică, asamblare

Obstacolele diminuează intensitatea recepției între unitatea de recepție și controlerul de sistem, respectiv senzorul extern.

Instalația electrică poate fi realizată numai de către un personal de specialitate pentru instalații electrice.

Instalația de încălzire trebuie să fie scoasă din funcțiune înainte de a executa lucrări la aceasta.

3.1 Verificarea setului de livrare

Număr	Cuprins
1	Controler de sistem
1	Unitate de recepție
1	Senzor de temperatură extern VR 20 sau senzor de temperatură extern VR 21
1	Material de fixare (2 șuruburi și 2 dibluri)
4	Baterii, tip LR06
1	Documentație

- Verificați caracterul complet și integru al setului de livrare.

3.2 Cerințe asupra cablului eBUS

La poziționarea cablurilor eBUS, aveți în vedere următoarele reguli:

- Utilizați cabluri cu 2 fire.
- Nu utilizați niciodată cabluri ecranate sau torsadate.
- Utilizați numai cabluri corespunzătoare, de exemplu, de tip NYM sau H05VV (-F/-U).
- Țineți cont de lungimea totală admisibilă de 125 m. Regula valabilă este o secțiune a firelor $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ până la o lungime totală de 50 m și o secțiune a firelor de $1,5 \text{ mm}^2$ începând cu 50 m.

Pentru a evita perturbarea semnalelor eBUS (de exemplu, prin interferențe):

- Păstrați o distanță minimă de 120 mm față de cablurile de racordare la rețea sau față de alte surse de perturbare electromagnetice.
- În cazul instalării cablurilor în paralel cu cablurile de rețea, așezați, de exemplu, cablurile pe trasee de cabluri conform prevederilor aflate în vigoare.
- **Excepții:** În cazul breșelor în perete și în pupitrul de comandă se acceptă scăderea sub limită a distanței minime.

3.3 Cerințe asupra cablului senzorului

La poziționarea cablurilor senzorilor, aveți în vedere următoarele reguli:

- Utilizați cabluri cu 2 fire.
- Nu utilizați niciodată cabluri ecranate sau torsadate.
- Utilizați numai cabluri corespunzătoare, de exemplu de tip NYM sau H05VV (-F / -U).
- Aveți în vedere lungimea totală admisibilă de 50 m.

Pentru a evita perturbarea semnalelor senzorilor (de exemplu, prin interferențe):

- Păstrați o distanță minimă de 120 mm față de cablurile de racordare la rețea sau față de alte surse de perturbare electromagnetice.

- În cazul instalării cablurilor în paralel cu cablurile de rețea, așezați de exemplu cablurile pe trasee de cabluri conform prevederilor în vigoare.
- **Excepții:** În cazul breșelor în perete și în pupitrul de comandă se acceptă scăderea sub limită a distanței minime.

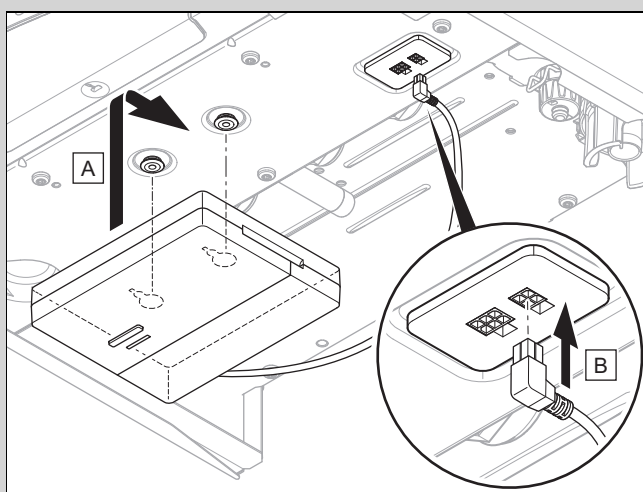
3.4 Instalarea unității de recepție

Unitatea de recepție poate fi instalată la un generator de căldură sau la un ventilator cu generatoare de căldură racordate.

La instalarea unității de recepție la un generator de căldură și în afara spațiilor umede, pentru a îmbunătăți intensitatea recepției unitatea de recepție poate fi montată pe perete și racordată prin intermediul unui cablu de prelungire.

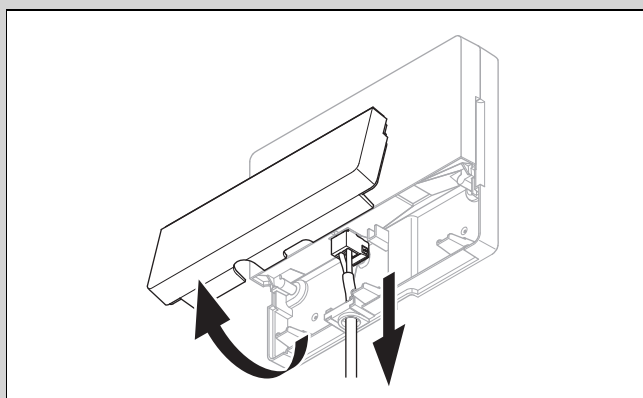
3.4.1 Montarea unității de recepție și racordarea la generatorul de căldură

Condiție: Generatorul de căldură are posibilitatea de a fi racordat direct și nu este instalat în spațiu umed.

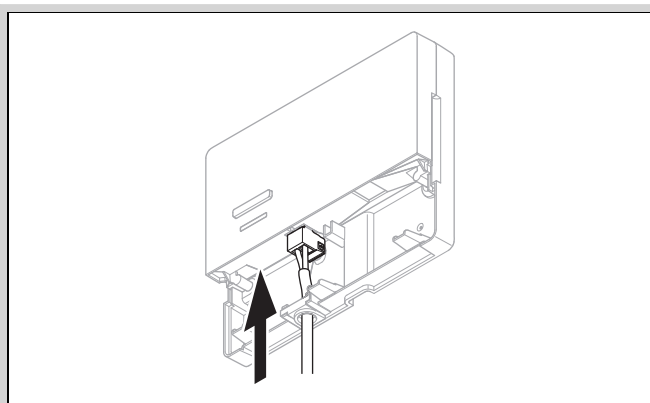


- Montați unitatea de recepție sub generatorul de căldură.
- Racordați unitatea de recepție la racordul direct de sub generatorul de căldură.

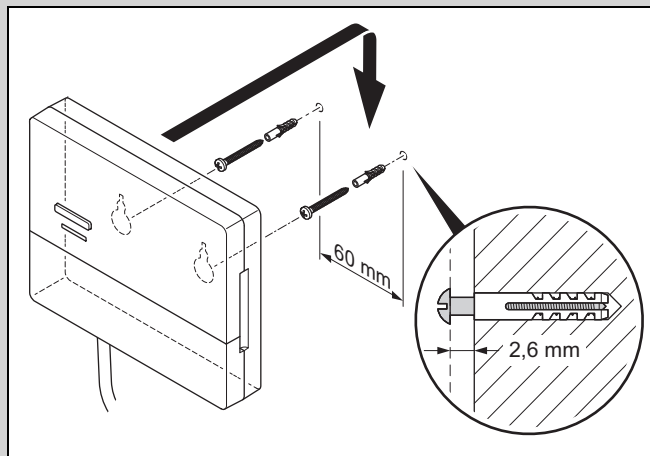
Condiție: Generatorul de căldură nu are posibilitatea de a fi racordat direct și/sau este instalat în spațiu umed.



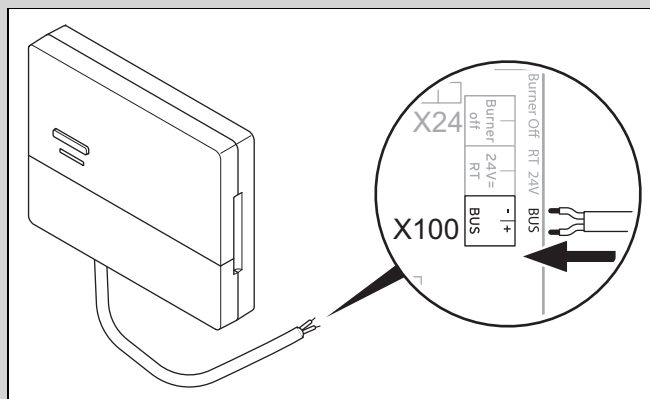
- Îndepărtați clapeta unității de recepție conform indicațiilor din figură.
- Îndepărtați cablul existent pentru racordul direct.



- Racordați cablul eBUS de la locație conform indicațiilor din figură.
- Închideți clapeta unității de recepție.



- Montați șuruburile de suspendare în afara spațiului umed, conform indicațiilor din figură.
- Așezați unitatea de recepție pe șuruburile de suspendare.



- La deschiderea pupitrului de comandă al generatorului de căldură procedați conform descrierii din instrucțiunile de instalare ale generatorului de căldură.
- Racordați unitatea de recepție prin intermediul unui cablu de prelungire la interfața eBUS din pupitrul de comandă al ventilatorului, conform indicațiilor din figură.

3.4.2 Conectarea unității de recepție la aparatul de ventilație

1. Montați unitatea de recepție radio pe perete.
2. La conectarea unității de recepție la aparatul de ventilație procedați conform descrierii din instrucțiunile de instalare ale aparatului de ventilație.

Condiție: Ventilator fără VR 32 conectat la eBUS, Aparat de ventilație fără generator de căldură eBUS

- Racordați unitatea de recepție prin intermediul unui cablu de prelungire la interfața eBUS din pupitrul de comandă al ventilatorului.

Condiție: Ventilator cu VR 32 conectat la eBUS, Aparat de ventilație cu până la 2 generatoare de căldură eBUS

- Racordați unitatea de recepție prin intermediul unui cablu de prelungire la interfața eBUS din pupitrul de comandă al ventilatorului.
- Setări comutatorul de adresă al VR 32 în ventilator pe poziția 3.

Condiție: Ventilator cu VR 32 conectat la eBUS, Aparat de ventilație cu mai mult de 2 generatoare de căldură eBUS

- Racordați unitatea de recepție prin intermediul unui cablu de prelungire la interfața eBUS din pupitrul de comandă al ventilatorului.
- Determinați poziția maximă atribuită la selectorul de adrese al VR 32 pentru generatoarele de căldură racordate.
- Setări selectorul de adrese al VR 32 în aparatul de ventilație pe poziția imediat superioară.

3.5 Montarea senzorului extern

3.5.1 Determinarea în clădire a spațiului pentru montajul senzorului de temperatură extern

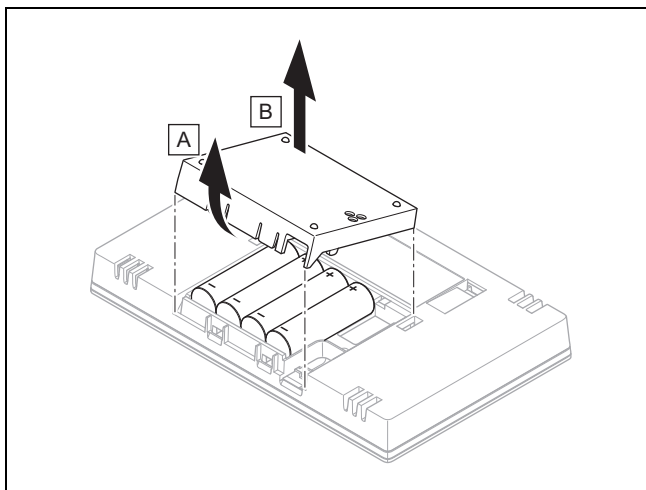
- Determinați un spațiu pentru montaj care să corespundă într-o măsură cât mai mare cerințelor specificate:
 - pe o poziție care să nu fie foarte protejată de vânt
 - nu trebuie să fie un loc care să permită circulația curentului
 - fără expunere directă la radiație solară
 - să nu fie influențată de sursele de căldură
 - pe o fațadă îndreptată spre Nord sau Nord-Vest
 - la clădirile cu până la 3 etaje cu 2/3 din înălțimea fațadei
 - la clădirile cu mai mult de 3 etaje, între etajul 2 și 3

3.5.2 Condiție necesară pentru determinarea intensității de recepție a senzorului de temperatură extern

- Montarea și instalarea tuturor componentelor din sistem, precum și a unității de recepție (exceptând controlerul de sistem și senzorul de temperatură extern) s-a încheiat.
- Alimentarea electrică pentru întreaga instalație de încălzire este conectată.
- Componentele din sistem sunt conectate.
- Fiecare dintre asistenții de instalare pentru componentele din sistem s-a finalizat cu succes.

3.5.3 Determinarea intensității de recepție a senzorului de temperatură extern din spațiul pentru montaj ales

1. Aveți în vedere toate punctele din secțiunea Condiția necesară pentru determinarea intensității de recepție a senzorului de temperatură extern (→ Capitol 3.5.2).
2. Citiți conceptul de comandă și exemplul de comandă care este descris în instrucțiunile de utilizare ale controlerului de sistem.
3. Poziționați-vă lângă unitatea de recepție.



4. Deschideți compartimentul pentru baterii al controlerului de sistem după cum este prezentat în figură.
5. Introduceți bateriile cu polaritatea corectă.
 - ◁ Pornește asistentul de instalare.
6. Închideți compartimentul pentru baterii.
7. Selectați limba.
8. Setati data.
9. Setati ora.
 - ◁ Asistentul de instalare comută pe funcția **Intensit. semnal controler sist.**
10. Deplasați-vă cu controlerul de sistem la spațiul pentru montaj ales al senzorului de temperatură extern.
11. Închideți toate ușile și ferestrele de pe traseul spre spațiul pentru montaj al senzorului de temperatură extern.
12. Acționați tasta Trezire / Adormire de pe partea superioară a aparatului, când display-ul este oprit.

Condiție: Display-ul este pornit, Display-ul prezintă **Comunicație radio întreruptă**

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este conectată.

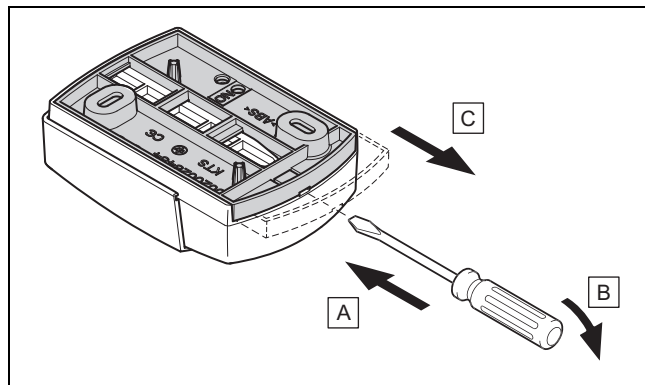
Condiție: Display-ul este pornit, **Intensit. semnal controler sist. < 4**

- Pentru montajul senzorului de temperatură extern căutați un spațiu care să se afle în raza de recepție.
- Căutați un nou spațiu pentru montajul unității de recepție, care să se afle mai aproape de senzorul de temperatură extern și în raza de recepție.

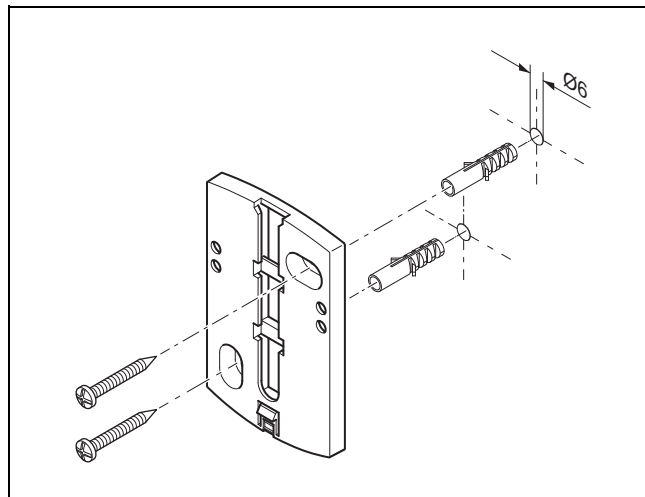
Condiție: Display-ul este pornit, **Intensit. semnal controler sist. ≥ 4**

- Marcați locul pe perete în care intensitatea recepției este suficientă.

3.5.4 Montarea soclului mural pe perete

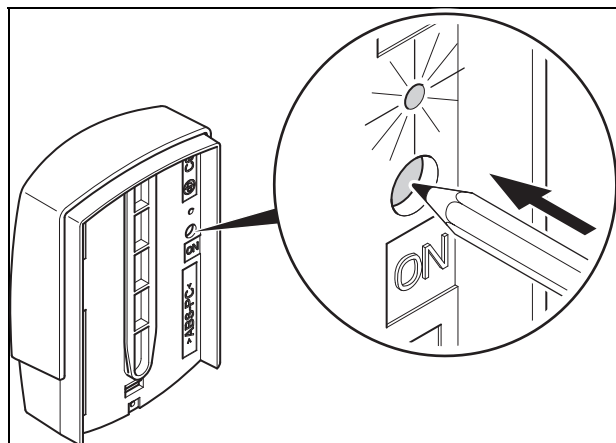


1. Detașați soclul mural conform indicațiilor din figură.

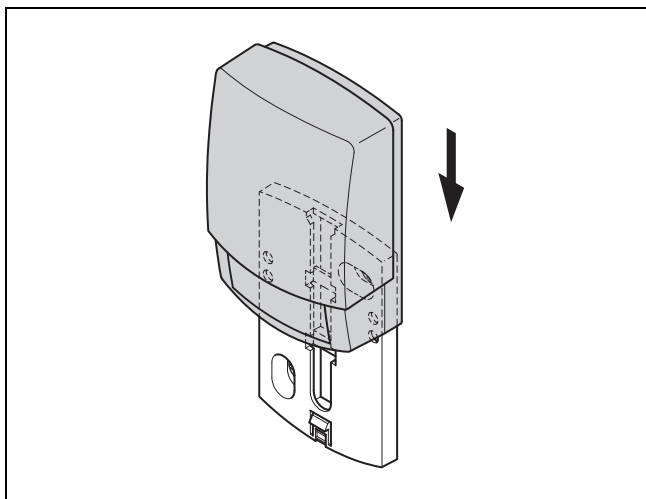


2. Înșurubați soclul mural conform indicațiilor din figură.

3.5.5 Punerea în funcțiune și fixarea senzorului de temperatură extern



1. Puneți în funcțiune senzorul de temperatură extern, conform reprezentării din figură.
 - ◁ LED-ul se aprinde intermitent pentru un anumit interval de timp.



2. Fixați senzorul de temperatură extern pe soclul mural, conform indicațiilor din figură.

3.5.6 Verificarea intensității de recepție a senzorului de temperatură extern

1. Apăsăți tasta de selectare a controlerului de sistem.
 - ◁ Asistentul de instalare comută pe funcția **Intensitate recepție senzor AT**.

Condiție: Intensitate recepție senzor AT < 4

- Determinați un nou spațiu pentru montaj pentru senzorul de temperatură extern cu o intensitate de recepție ≥ 4 .
- Procedați conform descrierii de la determinarea intensității recepției senzorului de temperatură extern în spațiul pentru montaj ales (→ Capitol 3.5.3).

3.6 Montarea controlerului de sistem

Determinarea spațiului pentru montaj din clădire al controlerului de sistem

1. Stabiliți spațiul pentru montaj în funcție de cerințele specificate.
 - Peretele interior al spațiului locativ principal
 - Înălțime de montare: 1,3 m
 - fără expunere directă la radiație solară
 - să nu fie influențată de sursele de căldură

Determinarea intensității recepției controlerului de sistem în spațiul pentru montaj ales

2. Apăsăți tasta de selectare .
 - ◁ Asistentul de instalare comută pe funcția **Intensit. semnal controler sist.**
3. Deplasați-vă în spațiul pentru montaj ales al controlerului de sistem.
4. Închideți toate ușile de pe traseul spre spațiul pentru montaj.
5. Acționați tasta Trezire / Adormire de pe partea superioară a aparatului, când display-ul este oprit.

Condiție: Display-ul este pornit, Display-ul prezintă **Comunicație radio întreruptă**

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este conectată.

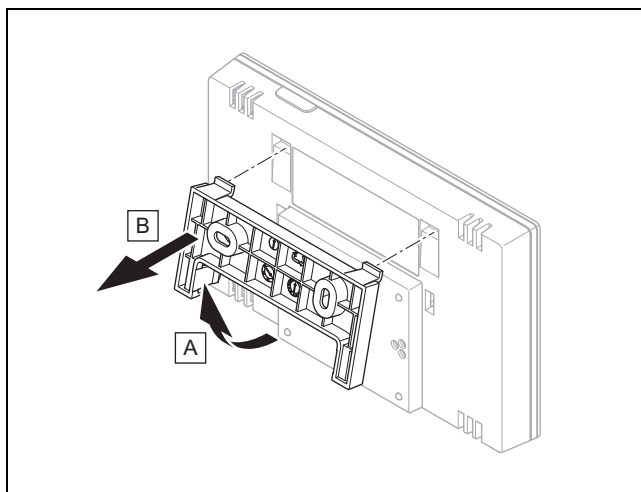
Condiție: Display-ul este pornit, **Intensit. semnal controler sist.** < 4

- Căutați un spațiu pentru montajul controlerului de sistem care să se afle în raza de acțiune a recepției.

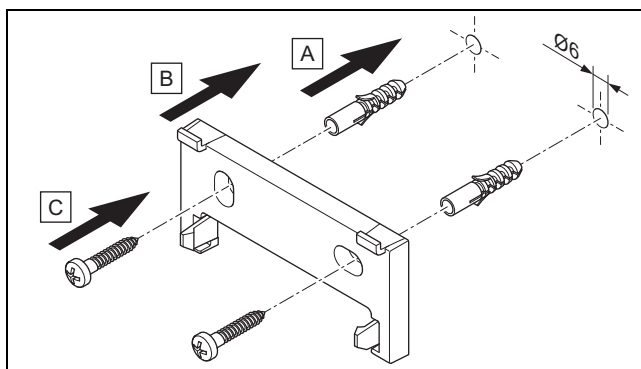
Condiție: Display-ul este pornit, **Intensit. semnal controler sist.** ≥ 4

- Marcați locul pe perete în care intensitatea recepției este suficientă.

Montarea suportului aparatului pe perete

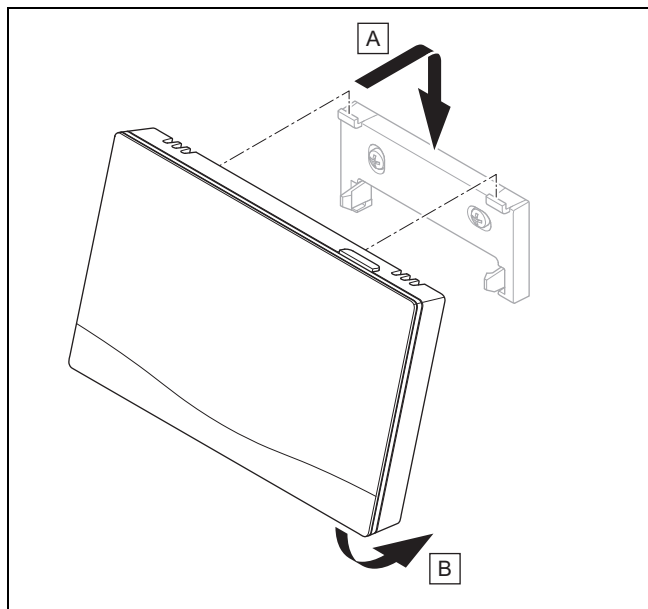


6. Scoateți suportul aparatului de pe controlerul de sistem conform indicațiilor din figură.



7. Fixați suportul aparatului conform indicațiilor din figură.

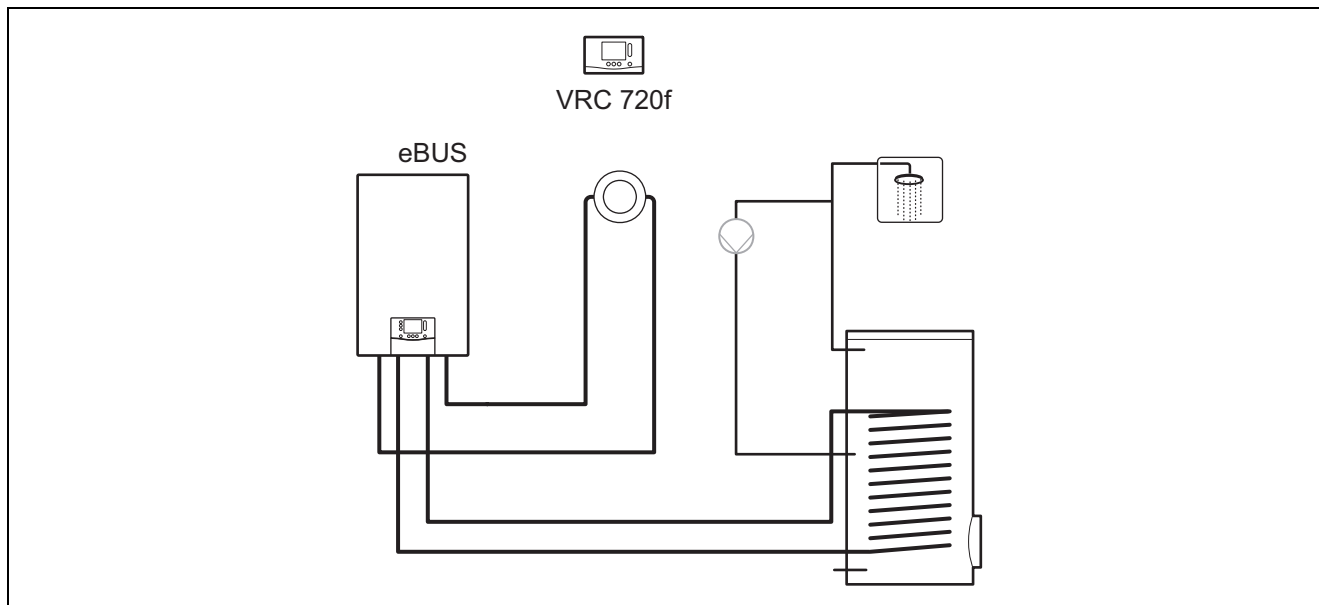
Introducerea controlerului de sistem



8. Introduceți controlerul de sistem, conform indicațiilor din figură, în suportul aparatului până când se fixează în poziție.

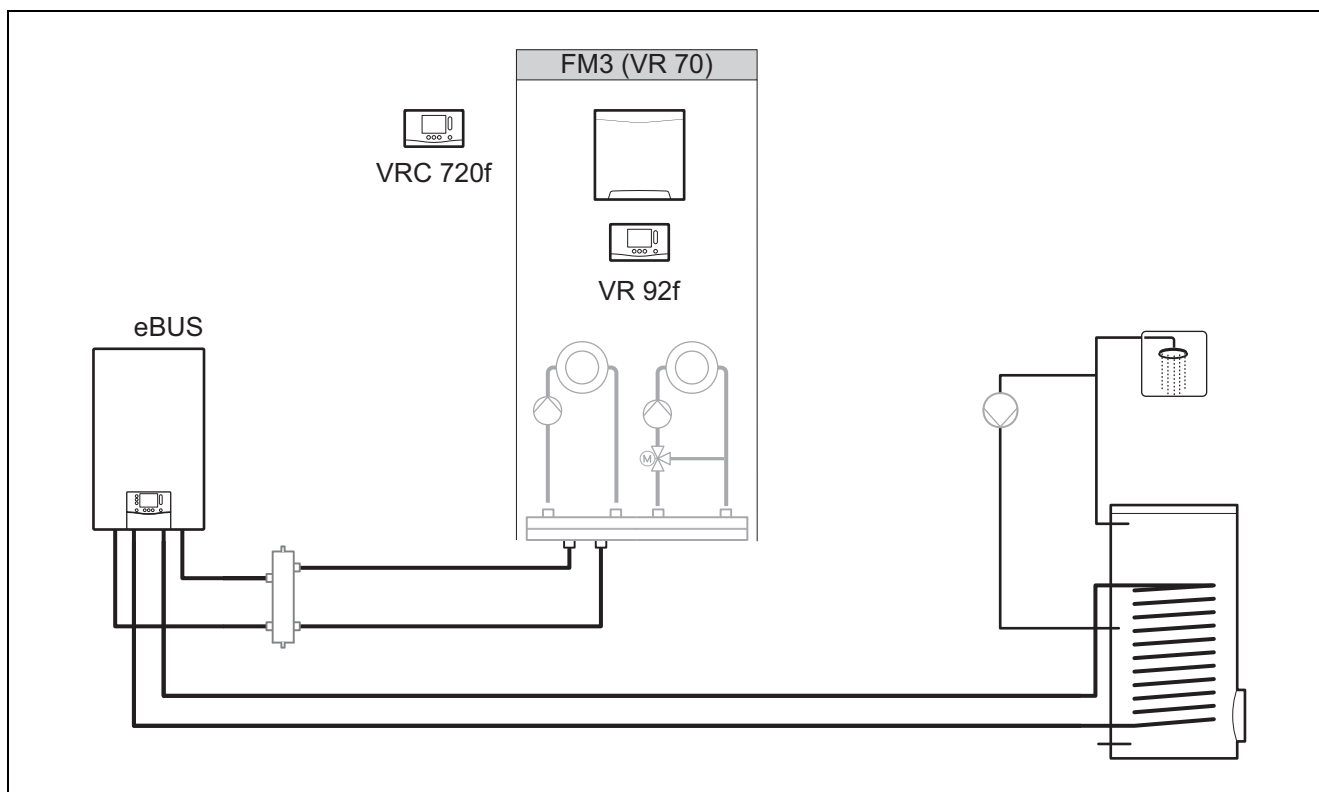
4 -- Utilizarea modulelor funcționale, schema sistemului, punerea în funcțiune

4.1 Sistem fără module funcționale



Sistemele simple cu un circuit de încălzire direct nu necesită niciun modul funcțional.

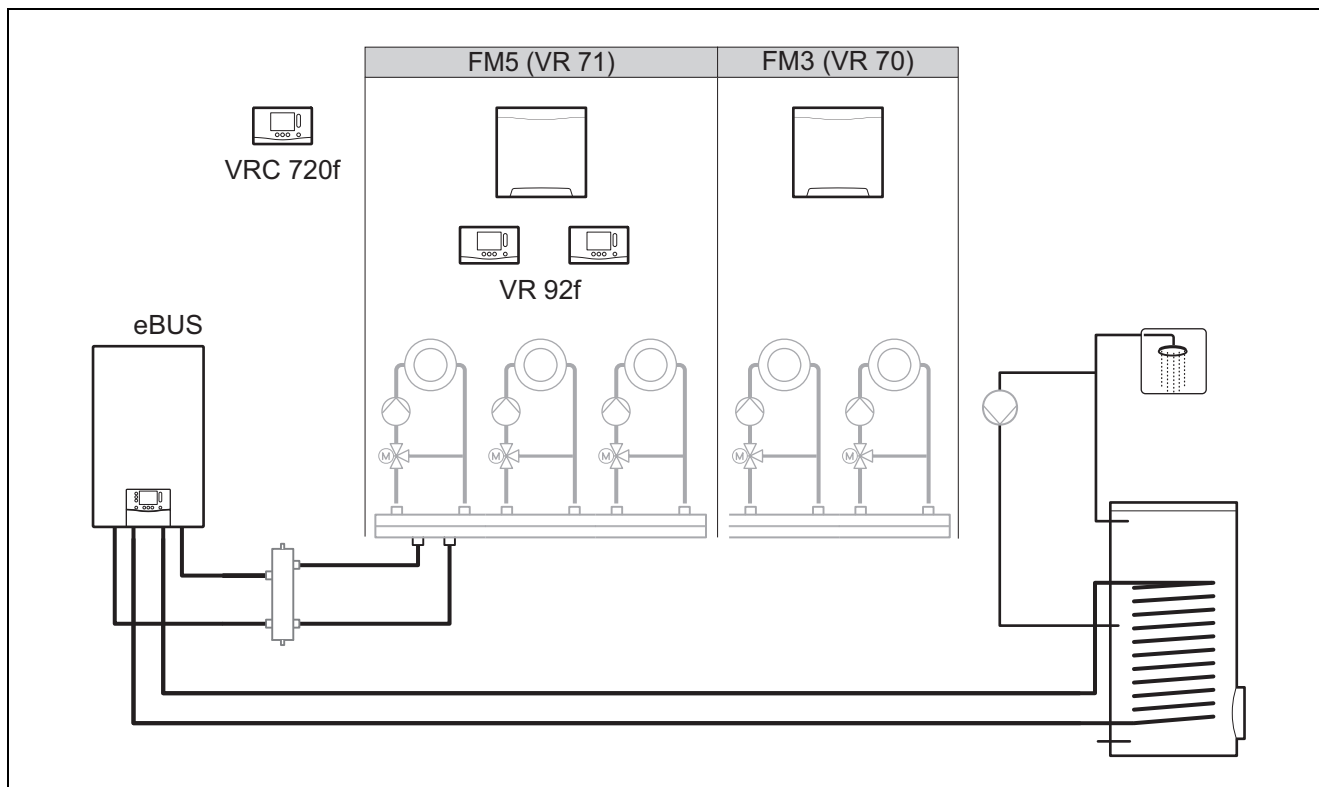
4.2 Sistem cu modulul funcțional FM3



Sistemele cu două circuite de încălzire, care trebuie reglate separat între ele, necesită modulul funcțional **FM3**.

Sistemul poate fi extins cu o telecomandă.

4.3 Sistem cu modulele funcționale FM5 și FM3



Sistemele care au cel puțin două circuite de încălzire amestecate necesită modulul funcțional **FM5**.

Sistemul poate să cuprindă:

- maxim 1 modul funcțional **FM5**
- maxim 3 module funcționale **FM3**, în plus față de modulul funcțional **FM5**
- maxim 2 comenzi la distanță, care pot fi încorporate în fiecare circuit de încălzire
- maxim 9 circuite de încălzire, pe care le puteți obține cu un modul funcțional **FM5** și trei module funcționale **FM3**

4.4 Posibilitate de utilizare a modulelor funcționale

4.4.1 Modulul funcțional FM5

Fiecare configurație corespunde unei alocări definite a contactelor modulului funcțional FM5 (→ Capitol 4.5).

Configurație	Caracteristica sistemului	circuite de încălzire amestecate
1	Susținere solară a căldurii și/sau apei calde cu 2 boilere solare	max. 2
2	Susținere solară a căldurii și/sau apei calde cu 1 boiler solar	max. 3
3	3 circuite de încălzire amestecate	max. 3
6	Boiler multifuncțional allSTOR și stație de apă potabilă	max. 3

4.4.2 Modulul funcțional FM3

În cazul unui modul funcțional FM3 instalat, sistemul dispune de un circuit de încălzire amestecat și unul neamestecat.

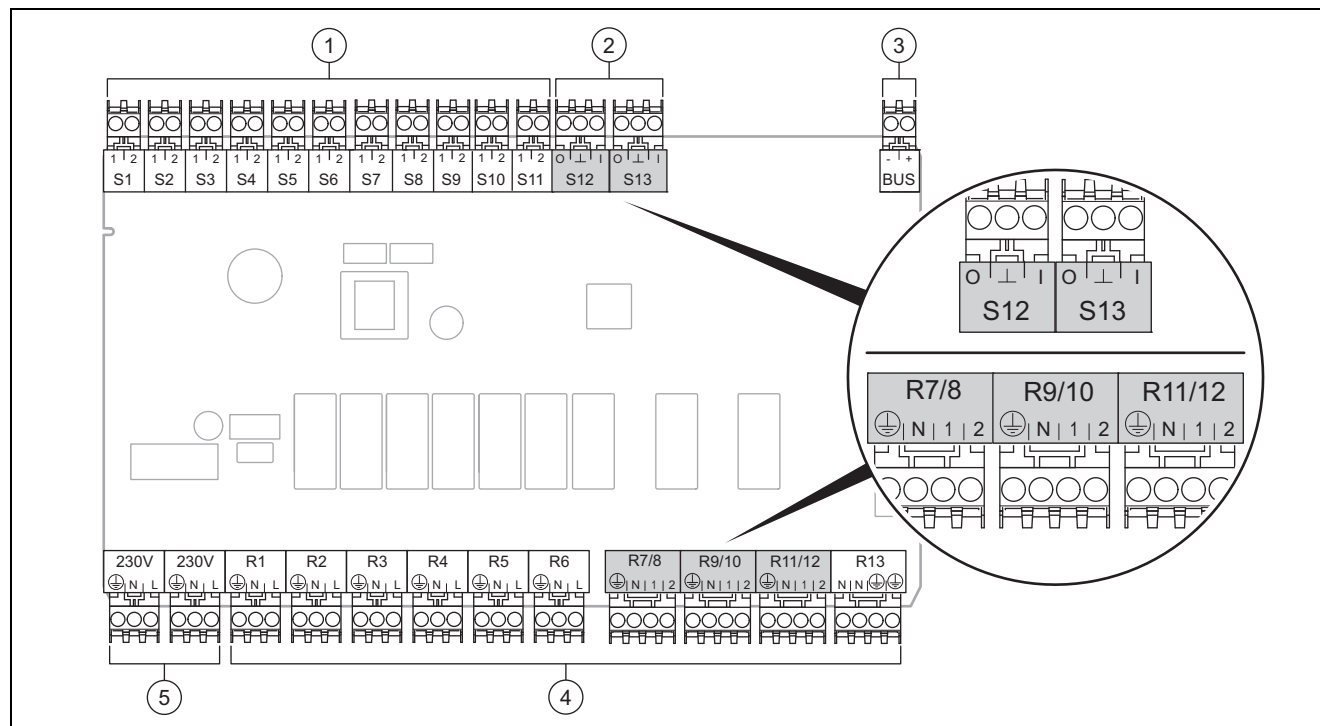
Configurația posibilă (FM3) corespunde unei alocări definite a contactelor modulului funcțional FM3 (→ Capitol 4.6).

4.4.3 Modulele funcționale FM3 și FM5

Dacă într-un sistem sunt instalate modulele funcționale FM3 și FM5, fiecare modul funcțional FM3 instalat suplimentar extinde sistemul cu două circuite de încălzire amestecate.

Configurația posibilă (FM3+FM5) corespunde unei alocări definite a contactelor modulului funcțional FM3 (→ Capitol 4.6).

4.5 Alocarea contactelor modulului funcțional FM5



- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------|
| 1 | Borne senzor intrare | 4 | Borne releu ieșire |
| 2 | Borne de semnal | 5 | Racordul la rețea |
| 3 | Bornă eBUS | | |
- La racordare, acordați atenție polarității!

Bornele senzorului S6 până la S11: este posibilă și racordarea reglatoarelor externe

Bornele de semnal S12, S13: I = intrare, O = ieșire

Ieșirea amestecătorului R7/8, R9/10, R11/12: 1 = deschis, 2 = închis

Contactele intrărilor externe se configurează în controlerul de sistem.

- **Deschis, dez.:** Contacte deschise, fără cerință de încălzire
- **Punte, dez.:** Contacte închise, fără cerință de încălzire

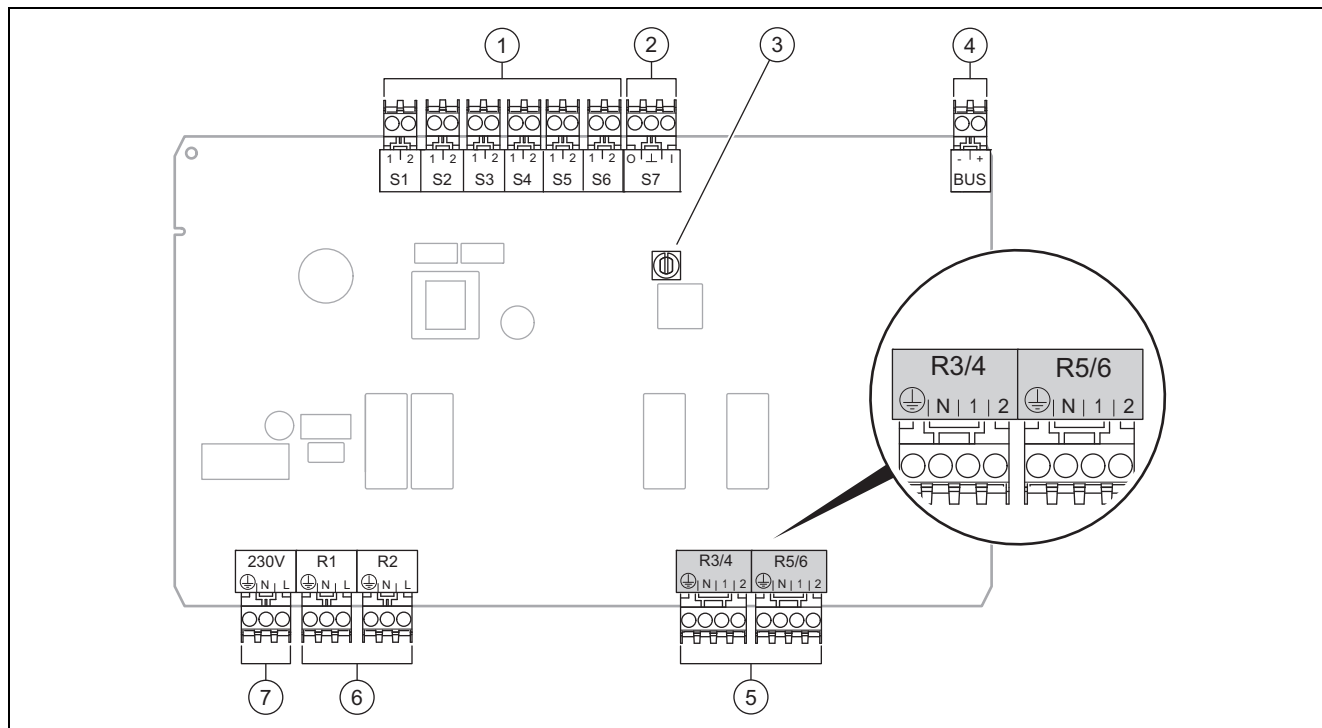
Configura- ție	R1	R2	R3	R4	R5	R6	R7/R8	R9/R10	R11/R12	R13
1	3f1	3f2	9gSolar	MA	3j	3c/9e	9k1op/ 9k1cl	9k2op/ 9k2cl	–	–
2	3f1	3f2	3f3	MA	3j	3c/9e	9k1op/ 9k1cl	9k2op/ 9k2cl	9k3op/ 9k3cl	–
3	3f1	3f2	3f3	MA	–	3c/9e	9k1op/ 9k1cl	9k2op/ 9k2cl	9k3op/ 9k3cl	–
6	3f1	3f2	3f3	MA	9gSolar	3c/9e	9k1op/ 9k1cl	9k2op/ 9k2cl	9k3op/ 9k3cl	–

Configu- rație	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12	S13
1	SysFlow	FS1	FS2	DHW Bt2	DHW	DHWBt	COL	Solar yield	DEM2	TD1	TD2	PWM	–
2	SysFlow	FS1	FS2	FS3	DHW	DHWBt	COL	Solar yield	–	TD1	TD2	PWM	–
3	SysFlow	FS1	FS2	FS3	BufBt	DEM1	DEM2	DEM3	DHW	–	–	–	–
6	SysFlow	FS1	FS2	FS3	BufBt	BufBtCH	BufTop DHW	BufBt DHW	DEM1	DEM2	DEM3	DHW Bt2	–

Alocarea senzorilor

Configurație	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12	S13
1	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 11	VR 10	–	VR 10	VR 10	–	–
2	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 11	VR 10	–	VR 10	VR 10	–	–
3	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	–	–	–	VR 10	VR 10	–	–	–
6	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	VR 10	–	–	–	VR 10	–

4.6 Alocarea contactelor modulului funcțional FM3



1	Borne senzor intrare	5	Ieșire amestecător
2	Bornă de semnal	6	Borne releu ieșire
3	Selector de adrese	7	Racordul la rețea
4	Bornă eBUS		

Bornele senzorului S2, S3: este posibilă și racordarea reguletoarelor externe

Ieșirea amestecătorului R3/4, R5/6: 1 = deschis, 2 = închis

Contactele intrărilor externe se configurează în controlerul de sistem.

- **Deschis, dez.:** Contacte deschise, fără cerință de încălzire
- **Punte, dez.:** Contacte închise, fără cerință de încălzire

Configurație	R1	R2	R3/R4	R5/R6	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7
FM3+FM5	3fa	3fb	9kaop/ 9kacl	9kbop/ 9kbcl	–	DEMa	DEMb	–	FSa	FSb	–
FM3	3f1	3f2	MA	9k2op/ 9k2cl	BufBt/ DHW	DEM1	DEM2	–	SysFlow	FS2	–

Alocarea senzorilor

Configurație	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7
FM3+FM5	–	–	–	–	VR 10	VR 10	–
FM3	VR 10	–	–	–	VR 10	VR 10	–

4.7 Setările codului schemei sistemului

Sistemele sunt grupate grosier după componentele racordate ale sistemului. Fiecare grupare conține un cod al schemei sistemului, pe care trebuie să-l specificați în controlerul de sistem, în funcția **Cod schemă sistem**. Controlerul de sistem necesită codul schemei sistemului pentru a debloca funcțiile specifice sistemului.

4.7.1 Aparatul de încălzire cu gaz sau combustibil lichid ca aparat individual

Caracteristica sistemului	Cod schemă sistem:
Sistemul boilerului alIstor , inclusiv stația de apă potabilă	1
Aparate de încălzire cu susținere solară a apei calde	1
toate aparatele de încălzire fără instalație solară	1
– Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la aparatul de încălzire	
Excepții:	
Aparate de încălzire fără instalație solară	2 ¹⁾
– Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul funcțional	
Aparate de încălzire cu susținere solară a căldurii și apei calde	2 ¹⁾
1) Nu utilizați vana de comutare prioritară integrată de la aparatul de încălzire ecoTEC VC (poziția permanentă: Regim de încălzire).	

4.7.2 Cascadă cu aparate de încălzire cu gaz sau combustibil lichid

Sunt posibile maximum 7 aparate de încălzire

Începând cu al 2-lea aparat de încălzire, aparatele de încălzire se racordează prin **VR 32** (adresa 2...7).

Caracteristica sistemului	Cod schemă sistem:
Prepararea apei calde printr-un aparat de încălzire selectat (circuit de separare)	1
– Prepararea apei calde prin aparatul de încălzire cu adresa cea mai înaltă	
– Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la acest aparat de încălzire	
Prepararea apei calde prin întreaga cascadă (fără circuit de separare)	2 ¹⁾
– Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul funcțional FM5	
Sistemul boilerului alIstor , inclusiv stația de apă potabilă	2 ¹⁾
1) Nu utilizați vana de comutare prioritară integrată de la aparatul de încălzire ecoTEC VC (poziția permanentă: Regim de încălzire).	

4.7.3 Pompa de încălzire ca aparat individual (monoenergetic)

Cu rezistență electrică pe tur ca aparat de încălzire suplimentar

Caracteristica sistemului	Cod schemă sistem:	
	fără schimbător de căldură ¹⁾	cu schimbător de căldură ¹⁾
fără instalație solară	8	11
– Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul de reglare a pompei de încălzire, respectiv pompa de încălzire		
cu susținere solară a apei calde	8	11
Sistemul boilerului alIstor , inclusiv stația de apă potabilă	8	16
1) de exemplu, VWZ MWT		

4.7.4 Pompa de încălzire ca aparat individual (hibrid)

Cu aparat de încălzire suplimentar extern

Un aparat de încălzire suplimentar (cu eBUS) se racordează prin **VR 32** (adresa 2).

Un aparat de încălzire suplimentar (fără eBUS) se racordează la ieșirea pompei de încălzire, respectiv modulului de reglare a pompei de încălzire pentru aparatul de încălzire suplimentar extern.

Caracteristica sistemului	Cod schemă sistem:	
	fără schimbător de căldură ¹⁾	cu schimbător de căldură ¹⁾
Prepararea apei calde numai prin intermediul aparatului de încălzire suplimentar fără modul funcțional – Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la aparatul de încălzire suplimentar (reglare proprie a încărcăturii)	8	10
Prepararea apei calde numai prin intermediul aparatului de încălzire suplimentar cu modul funcțional – Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la aparatul de încălzire suplimentar (reglare proprie a încărcăturii)	9	10
Prepararea apei calde prin pompa de încălzire și aparatul de încălzire suplimentar – Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul funcțional FM5 – fără modul funcțional FM5 , racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul de reglare a pompei de încălzire, respectiv la pompa de încălzire	16	16
Prepararea apei calde prin pompa de încălzire și aparatul de încălzire suplimentar cu un boiler pentru apă caldă bivalent – racordarea senzorului superior de temperatură a boilerului pentru apă caldă la aparatul de încălzire suplimentar (reglare proprie a încărcăturii) – racordarea senzorului inferior de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul de reglare a pompei de încălzire, respectiv pompa de încălzire	12	13
1) de exemplu, VWZ MWT		

4.7.5 Cascadă cu pompe de încălzire

Sunt posibile maximum 7 pompe de încălzire

Cu aparat de încălzire suplimentar extern

Începând cu a 2-a pompă de încălzire, pompele de încălzire și, după caz, modulele de reglare a pompei de încălzire se racordează prin **VR 32 (B)** (adresa 2...7).

Un aparat de încălzire suplimentar (cu eBUS) se racordează prin **VR 32** (următoarea adresă liberă).

Un aparat de încălzire suplimentar (fără eBUS) se racordează la ieșirea de la prima pompă de încălzire, respectiv modulul de reglare a pompei de încălzire pentru aparatul de încălzire suplimentar extern.

Caracteristica sistemului	Cod schemă sistem:	
	fără schimbător de căldură ¹⁾	cu schimbător de căldură ¹⁾
Prepararea apei calde numai prin intermediul aparatului de încălzire suplimentar – Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la aparatul de încălzire suplimentar (reglare proprie a încărcăturii)	9	–
Prepararea apei calde prin pompa de încălzire și aparatul de încălzire suplimentar – Racordarea senzorului de temperatură a boilerului pentru apă caldă la modulul funcțional FM5	16	16
1) de exemplu, VWZ MWT		

4.8 Combinații de scheme ale sistemului și configurația modulelor funcționale

Cu ajutorul tabelului puteți să verificați combinația căutată din codul schemei sistemului și configurația modulelor funcționale.

Cod schemă sistem:	Sistem	fără FM5, fără FM3	cu FM3	cu FM5						cu FM5 + max. 3 FM3
				Configurație						
				1	2	1	2	3	6	
				preparare solară a apei calde		susținere solară a căldurii				
pentru generatoare de căldură convenționale										
1	Aparat de încălzire cu gaz/combustibil lichid	x	x ¹⁾	x	x	–	–	x ¹⁾	x ¹⁾	x
	Aparat de încălzire cu gaz/combustibil lichid, cascadă	–	–	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
2	Aparat de încălzire cu gaz/combustibil lichid	–	x ¹⁾	–	–	x	x	x ¹⁾	–	x
	Aparat de încălzire cu gaz/combustibil lichid, cascadă	–	–	–	–	–	–	x ¹⁾	x ¹⁾	x
pentru sisteme de pompe de încălzire										
8	sistem de pompe de încălzire monoenergetic	x	x ¹⁾	x	x	–	–	x ¹⁾	x ¹⁾	x
	Sistem hibrid	x	–	–	–	–	–	–	–	–
9	Sistem hibrid	–	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
	Cascadă din pompe de încălzire	–	–	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
10	Sistem de pompe de încălzire monoenergetic cu schimbător de căldură ²⁾	x	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
	Sistem hibrid cu schimbător de căldură ²⁾	x	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
11	Sistem de pompe de încălzire monoenergetic cu schimbător de căldură ²⁾	x	x ¹⁾	x	x	–	–	x ¹⁾	–	x
12	Sistem hibrid	x	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
13	Sistem hibrid cu schimbător de căldură ²⁾	–	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	–	x
16	Sistem hibrid cu schimbător de căldură ²⁾	–	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	x ¹⁾	x
	Cascadă din pompe de încălzire	–	–	–	–	–	–	x ¹⁾	x ¹⁾	x
	Sistem de pompe de încălzire monoenergetic cu schimbător de căldură ²⁾	x	x ¹⁾	–	–	–	–	x ¹⁾	x ¹⁾	x
x: Combinație posibilă –: Combinație imposibilă 1) Management tampon posibil 2) de exemplu, VWZ MWT										

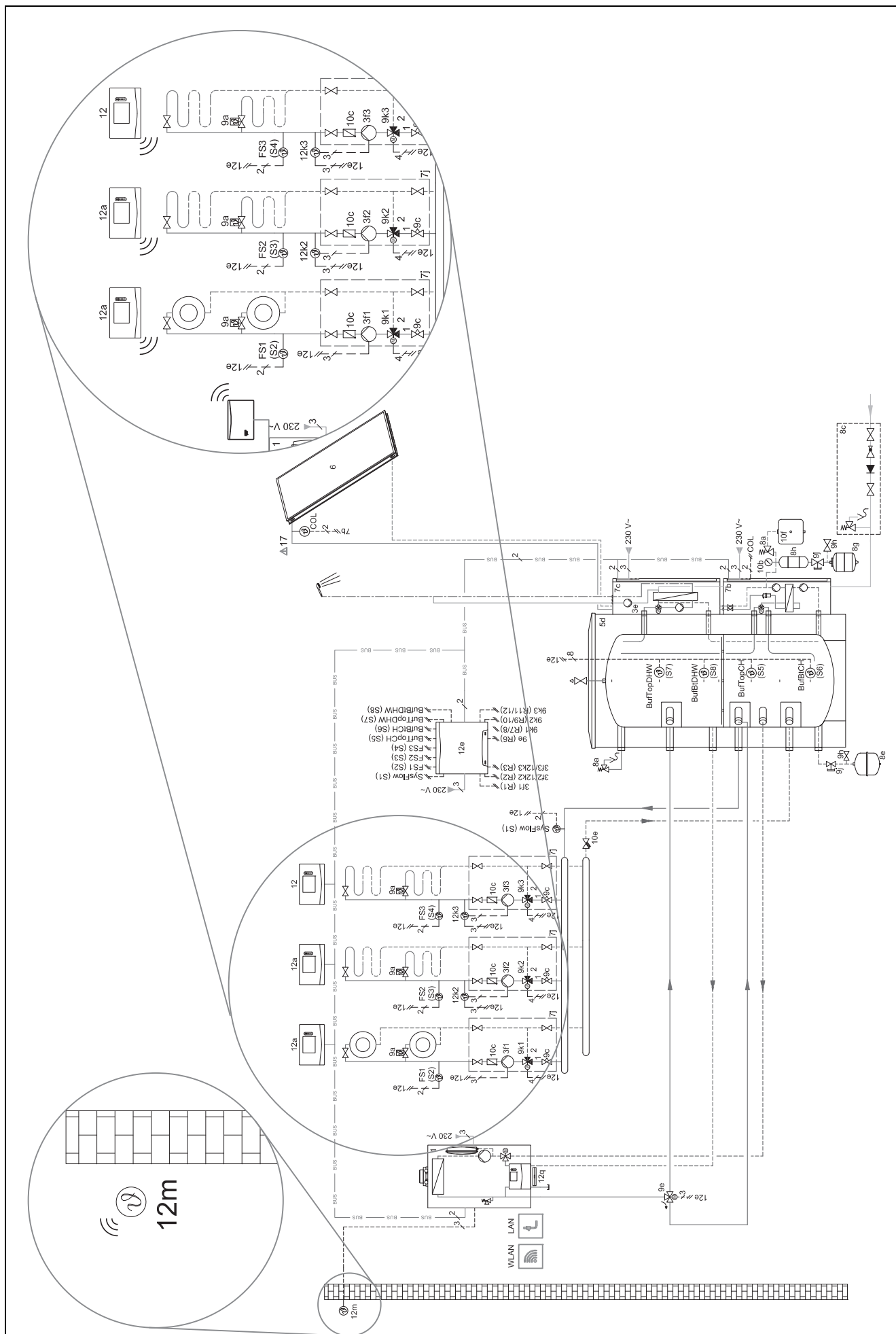
4.9 Schema sistemului și diagrama conexiunilor

4.9.1 Semnificația schemelor de sistem pentru controlerul radio

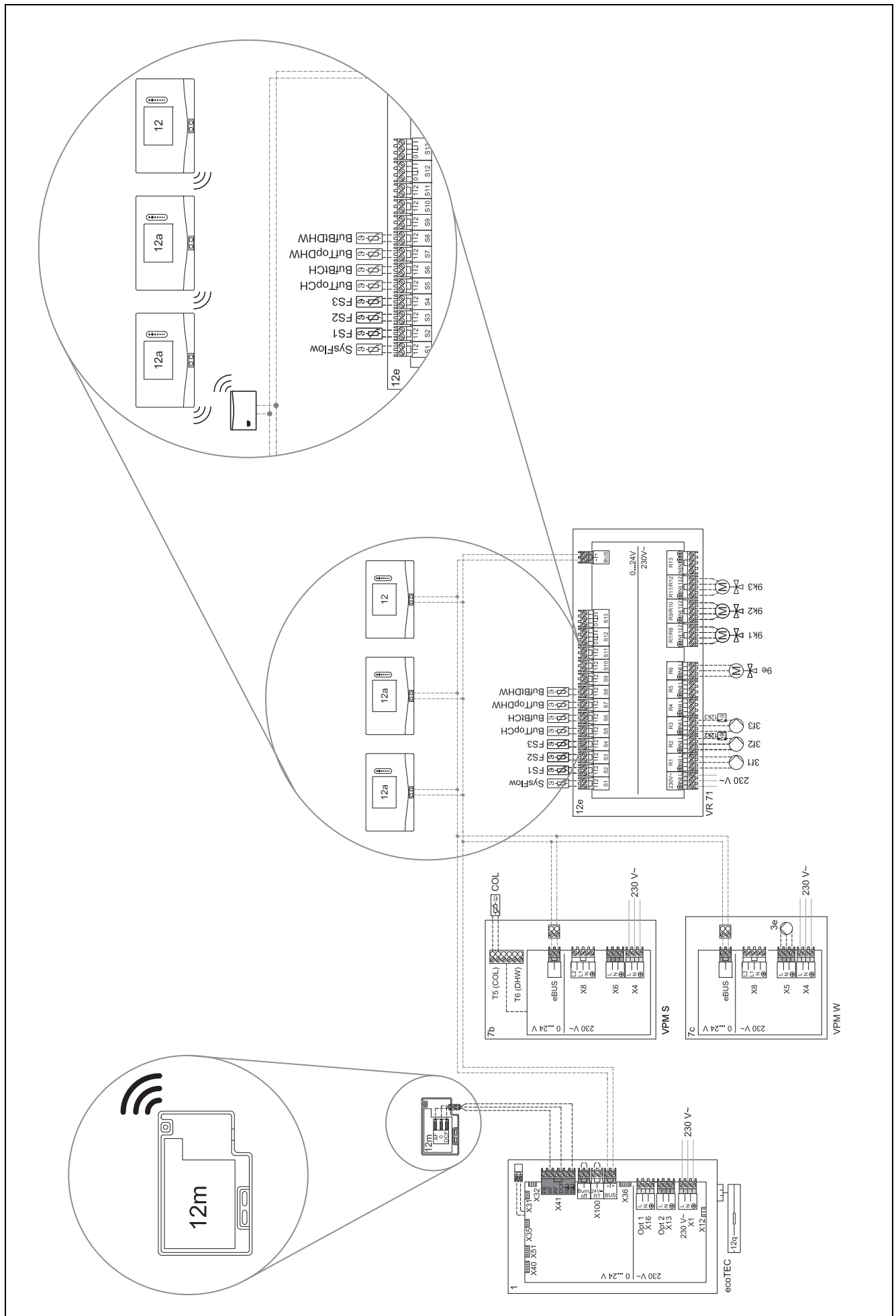
Toate schemele sistem din aceste instrucțiuni sunt de asemenea valabile pentru controlerul radio, chiar dacă în schemele de sistem și diagrama de conexiuni din acest document sunt legate cu fir, adică regulatorul racordat este afișat prin eBUS.

Diferența dintre integrarea unui regulator cu fir și un controler radio este exemplificată în continuare.

4.9.1.1 Exemplu de scheme de sistem



4.9.1.2 Exemplu de diagrame de conexiuni



4.9.2 Semnificația prescurtărilor

Prescurtare	Semnificație
1	Generator de căldură
1a	Aparat de încălzire suplimentară apă caldă
1b	Aparat de încălzire suplimentară pentru încălzire
1c	Aparat de încălzire suplimentar apă caldă/încălzire
2a	Pompă de căldură aer-apă
2c	Unitate de exterior pompă de încălzire Split
2d	Unitate de interior pompă de încălzire Split
3	Pompa de circulație a generatorului de căldură
3a	Pompă de recirculare piscină
3c	Pompa încărcare
3e	Pompă de recirculare
3f[x]	Pompa de încălzire
3h	Pompă de protecție antilegionella
3i	Pompă schimbător de căldură
3j	Pompa solară
4	Vasul tampon
5	Boiler pentru apă caldă menajeră monovalent
5a	Boiler pentru apă caldă menajeră bivalent
5e	Turn hidraulic
6	Colector solar (termic)
7a	Stație de umplere cu lichid solar - pompe de căldură
7b	Stație solară
7d	Stație de locuință
7f	Modul hidraulic
7g	Modul de decuplare a căldurii
7h	Modulul schimbătorului de căldură
7i	Modul 2 zone
7j	Grupul de pompe
8a	Supapă de siguranță
8b	Supapă de siguranță apă potabilă
8c	Grup de siguranță racord de apă potabilă
8d	Generator de căldură grupă de siguranță
8e	Vas de expansiune cu membrană - încălzire
8f	Vas de expansiune cu membrană apă potabilă
8g	Vas de expansiune cu membrană solar/soluție de apă sărată
8h	Vas legat în serie - solar
8i	Siguranță termică de proces
9a	Ventil reglare individuală pe camere (termos-tatic/prin motor)
9b	Supapă de zone
9c	Ventil de reglare cu lanț
9d	By-pass
9e	Supapă de inversare apă potabilă
9f	Supapă de comutare răcire
9g	Vană de comutare

Prescurtare	Semnificație
9gSolar	Supapă de inversare instalație solară
9h	Robinet de umplere și golire
9i	Ventil de aerisire
9j	Supapă cu capac
9k[x]	Vană de amestec cu 3 căi
9l	Vană de amestec cu 3 căi pentru răcire
9n	Vană de amestec cu termostat
9o	Debitmetru (Taco-Setter)
9p	Supapa în cascadă
10a	Termometru
10b	Manometru
10c	Ventil de retur
10d	Separator de aer
10e	Colector de impurități cu separator cu magnetită
10f	Recipient de colectare solar/apă sărată
10g	Schimbător de căldură
10h	Vas de echilibrare hidraulică
10i	racorduri flexibile
11a	Convecteur cu suflantă
11b	Piscină
12	Controler de sistem
12a	Comandă la distanță
12b	Modul de reglare a pompei de încălzire
12c	Modul multifuncțional 2 din 7
12d	Modulul funcțional FM3
12e	Modulul funcțional FM5
12f	Cutie de cablare
12g	Legătură bus eBUS
12h	Regulatorul solar
12i	Regulator extern
12j	Releu de separare
12k	Termostat pentru maxim
12l	Limitatorul temperaturii boilerului
12m	Senzor extern
12n	Întreprupător de curgere
12o	Rețea cu eBUS
12p	Unitatea de recepție radio
12q	Modul de internet
12r	Regulator PV
C1/C2	Deblocare încărcare boiler/încărcare boiler tampon
COL	Senzorul de temperatură al colectorului
DEM[x]	Cerință de încălzire externă pentru circuit de încălzire
DHW	Senzorul temperaturii boilerului
DHWBt	Senzor de temperatură jos boiler (boiler pentru apă caldă)
DHWBt2	Senzor de temperatură boiler (al doilea boiler solar)
EVU	Contact de comutare întreprindere de alimentare cu energie

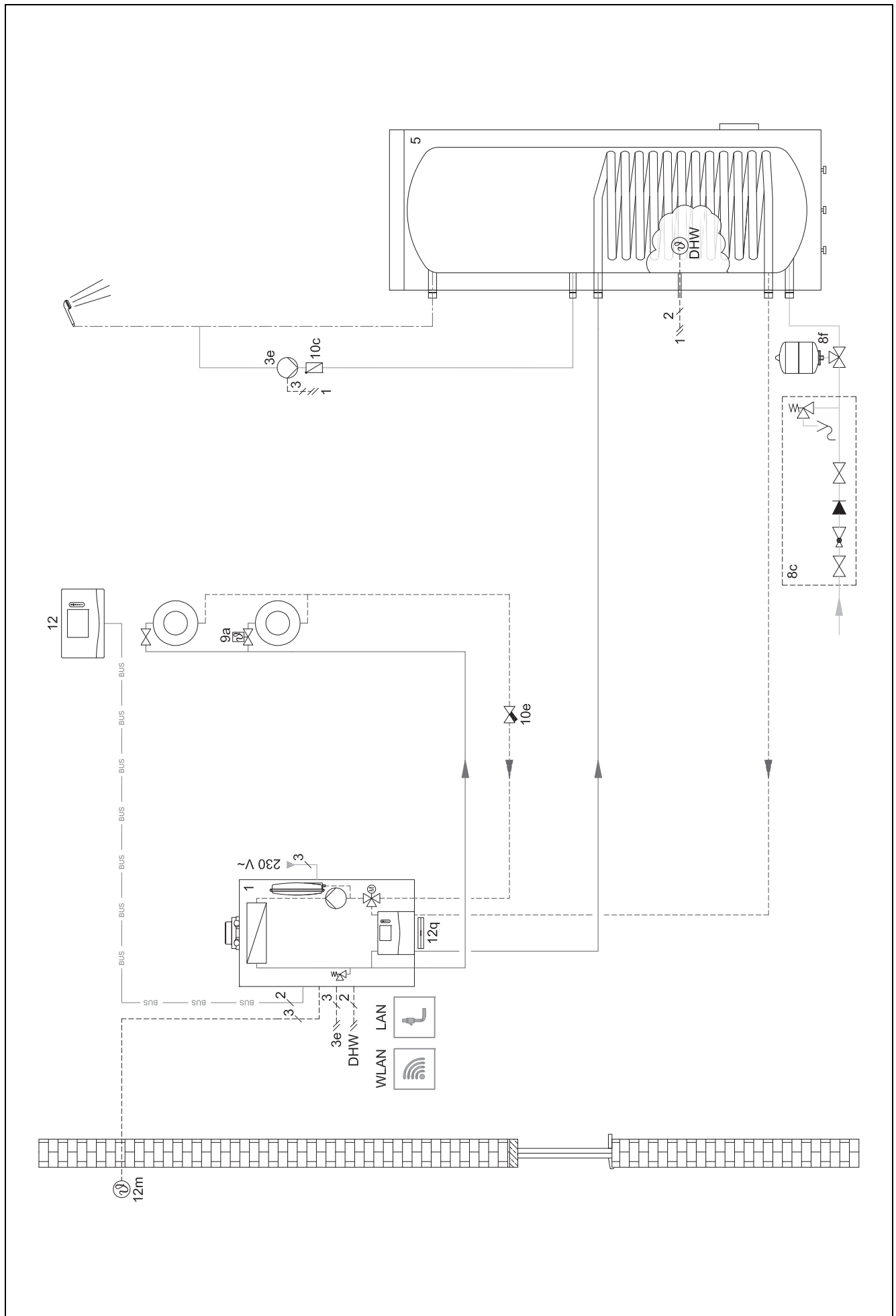
Prescurtare	Semnificație
FS[x]	Senzor de temperatură pe tur circuit de încălzire/senzor piscină
MA	Ieșirea multifuncțională
ME	Intrare multifuncțională
PV	Interfață pentru ondulator fotovoltaic
PWM	Semnal modulat în frecvență (PWM) pentru pompă
RT	Termostat de cameră
SCA	Semnal răcire
SG	Interfață pentru operator rețea de transmisie
Solar yield	Senzorul pentru calculul energiei solare
SysFlow	Senzor de temperatură sistem
TD1, TD2	Senzor de temperatură pentru o reglare a temperaturii diferențiale
TEL	Intrare de comutare pentru telecomandă
TR	Circuit de separare cu cazan de pardoseală cu comutare

4.9.3 Schema sistemului 0020184677

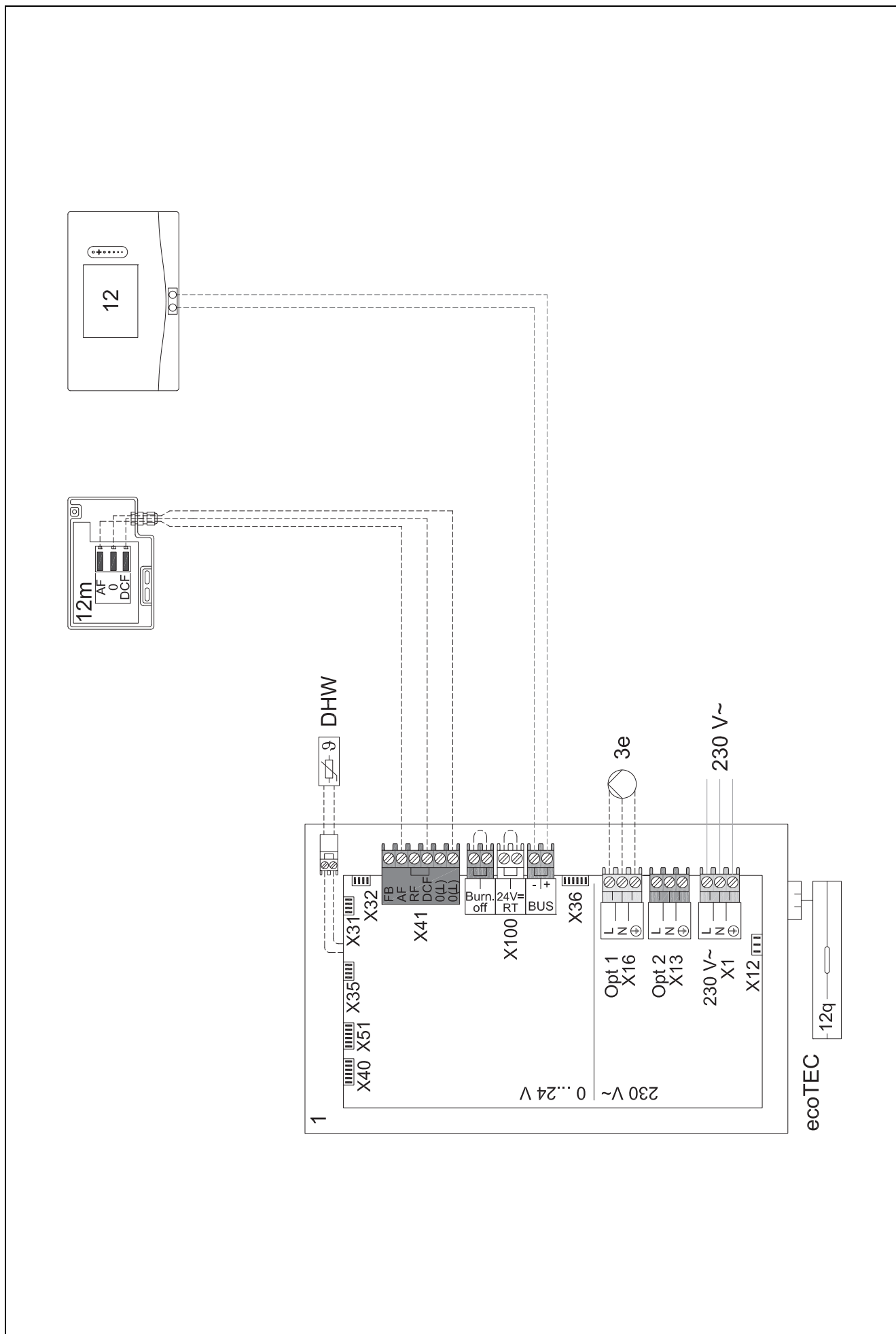
4.9.3.1 Setare la controlerul de sistem

Cod schemă sistem: 1

4.9.3.2 Schema sistemului 0020184677



4.9.3.3 Diagrama de conexiuni 0020184677



4.9.4 Schema sistemului 0020178440

4.9.4.1 Setare la controlerul de sistem

Cod schemă sistem: 1

Configurație FM3: 1

Ins.mon. FM3: Pompă de recirc.

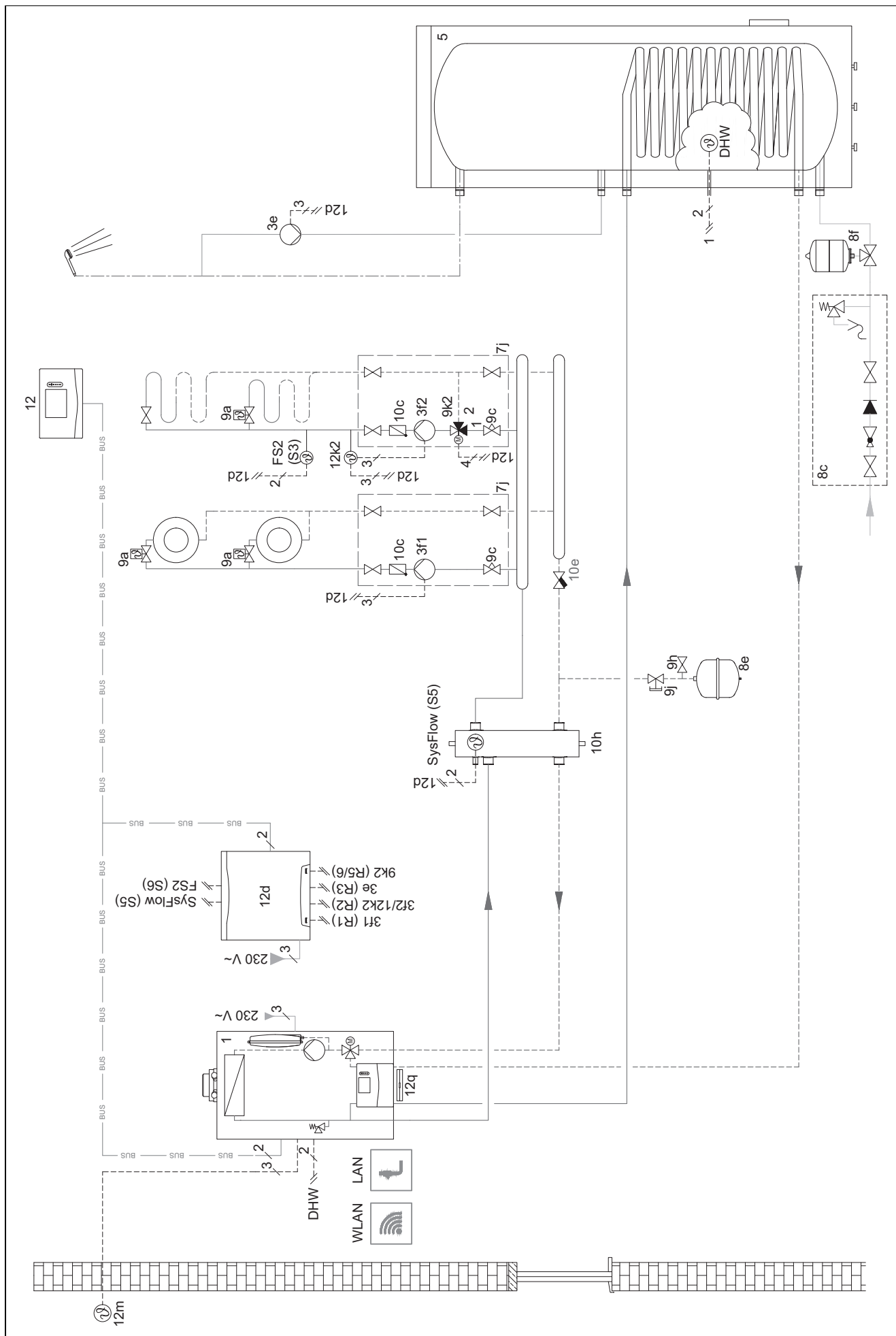
Circuit 1 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 2 / Tip de circuit: Încălzire

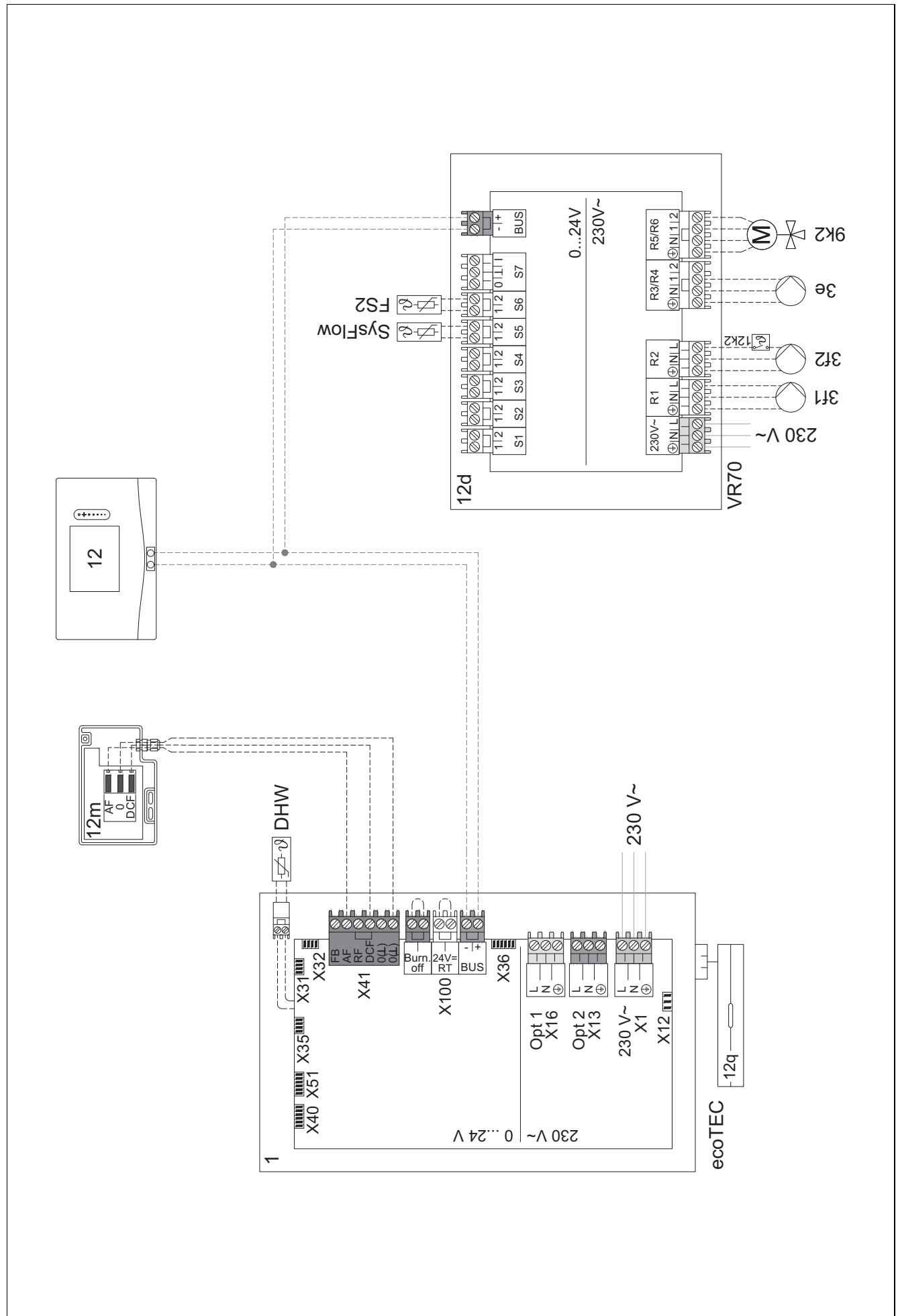
Zonă 1/ Zonă activată: Da

Zonă 2/ Zonă activată: Da

4.9.4.2 Schema sistemului 0020178440



4.9.4.3 Diagramă de conexiuni 0020178440



4.9.5 Schema sistemului 0020177912

4.9.5.1 Particularitățile sistemului

 8: Printr-o incintă de referință fără ventil regulator de temperatură pe fiecare încăpere trebuie să fie posibilă întotdeauna trecerea a min. 35% din debitul nominal.

4.9.5.2 Setări la controlerul de sistem

Cod schemă sistem: 8

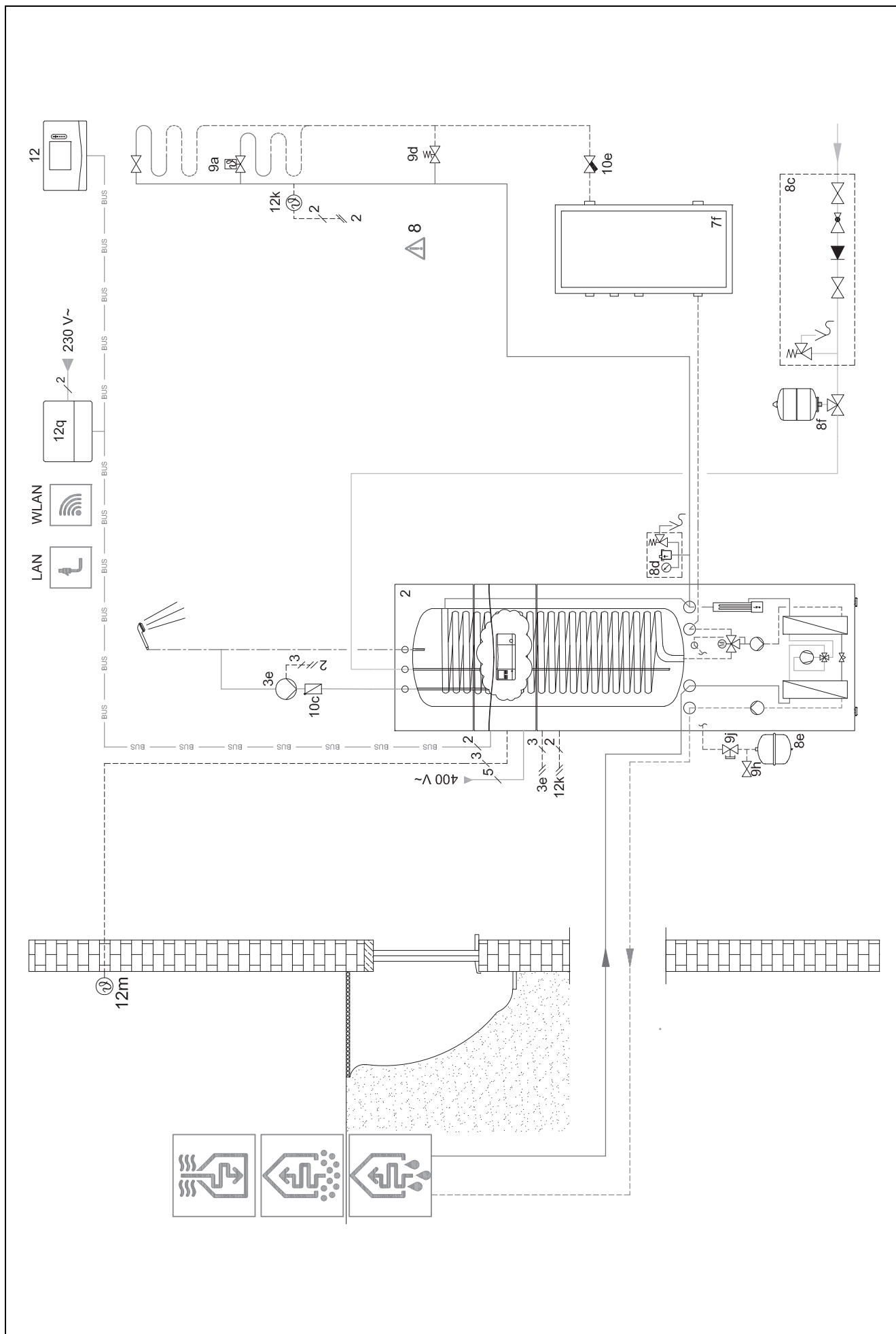
Circuit 1 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Zonă 1 / Alocare zone: Controler sis.

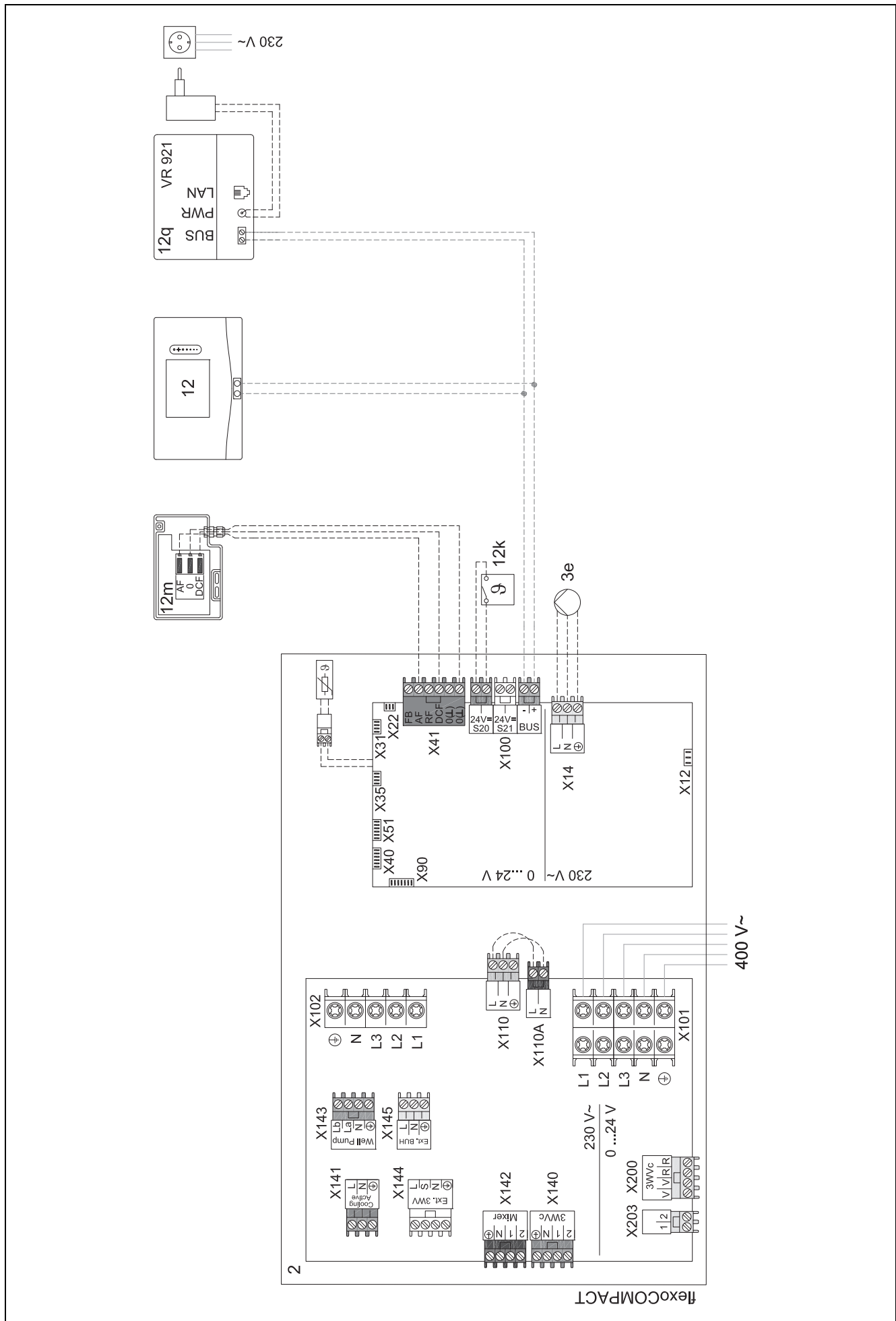
4.9.5.3 Setări la pompa de încălzire

Tehnologia de răcire: Fără răcire

4.9.5.4 Schema sistemului 0020177912



4.9.5.5 Diagrama de conexiuni 0020177912



4.9.6 Schema sistemului 0020280010

4.9.6.1 Particularitățile sistemului



5: Limitatorul temperaturii boilerului trebuie montat într-un loc adecvat pentru a evita o temperatură a boilerului de peste 100 °C.

4.9.6.2 Setări la controlerul de sistem

Cod schemă sistem: 1

Configurație FM5: 2

Ins.mon. FM5: Pmp. prot. antileg.

Circuit 1 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 1 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Circuit 2 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 2 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Circuit 3 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 3 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Zonă 1/ Zonă activată: Da

Zonă 1 / Alocare zone: Com. dist. 1

Zonă 2/ Zonă activată: Da

Zonă 2 / Alocare zone: Com. dist. 2

Zonă 3/ Zonă activată: Da

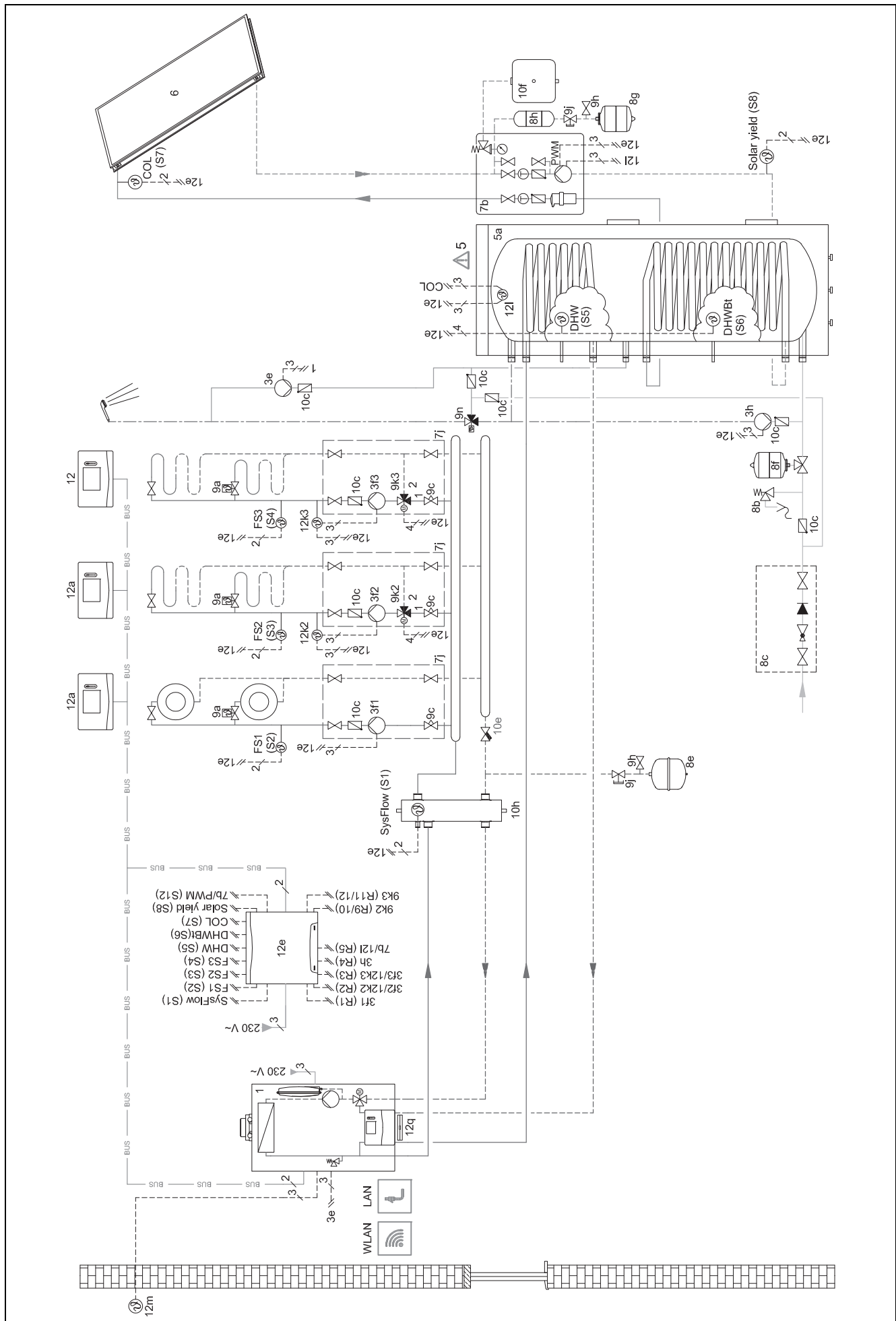
Zonă 3 / Alocare zone: Controler sis.

4.9.6.3 Setări la comanda la distanță

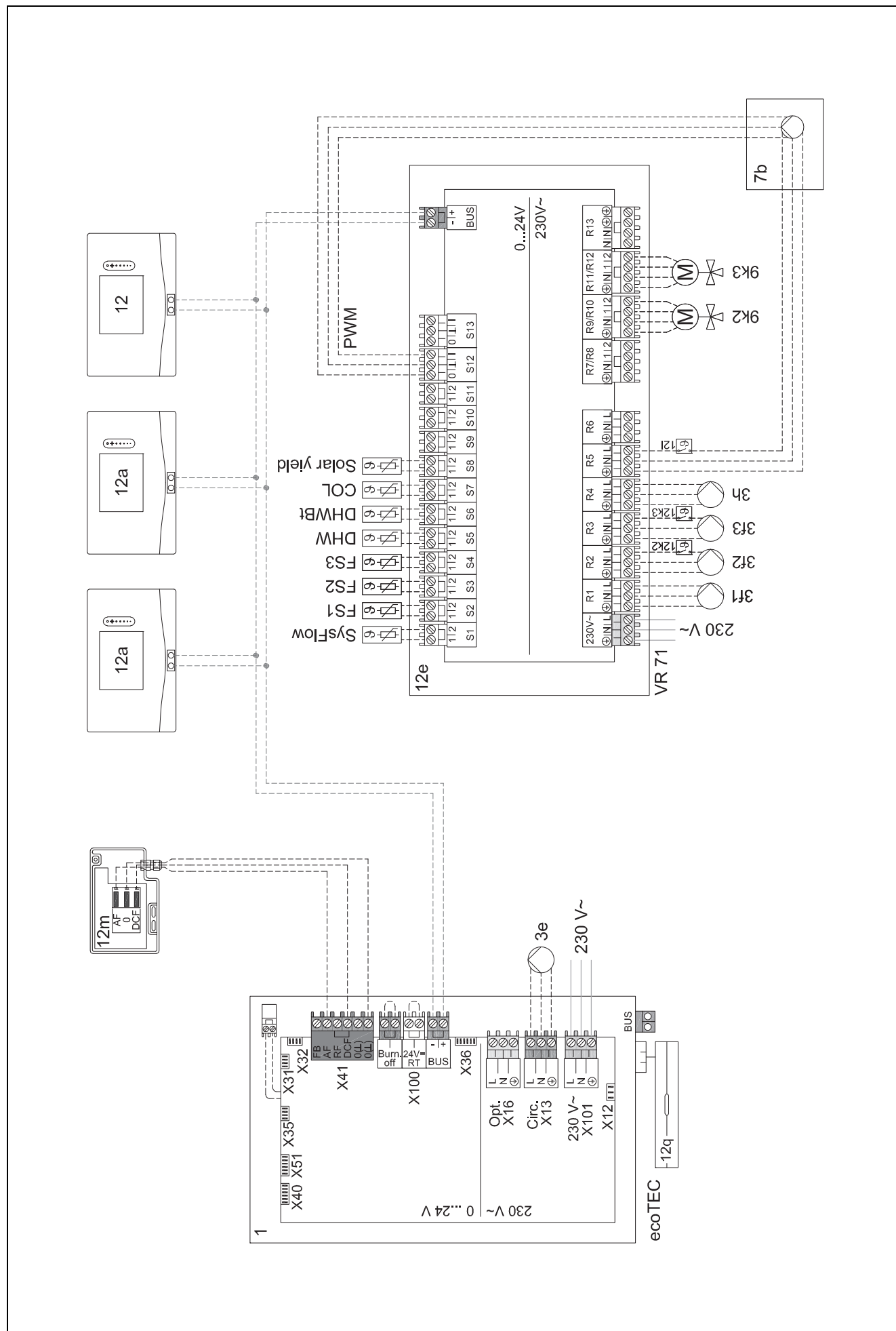
Adresă comandă la distanță: (1): 1

Adresă comandă la distanță: (2): 2

4.9.6.4 Schema sistemului 0020280010



4.9.6.5 Diagrama de conexiuni 0020280010



4.9.7 Schema sistemului 0020260774

4.9.7.1 Particularitățile sistemului



17: Componentă opțională

4.9.7.2 Setare la controlerul de sistem

Cod schemă sistem: 1

Configurație FM5: 6

Circuit 1 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 1 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Circuit 2 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 2 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Circuit 3 / Tip de circuit: Încălzire

Circuit 3 / Control temp. cameră: Activ sau Extins

Zonă 1/ Zonă activată: Da

Zonă 1 / Alocare zone: Com. dist. 1

Zonă 2/ Zonă activată: Da

Zonă 2 / Alocare zone: Com. dist. 2

Zonă 3/ Zonă activată: Da

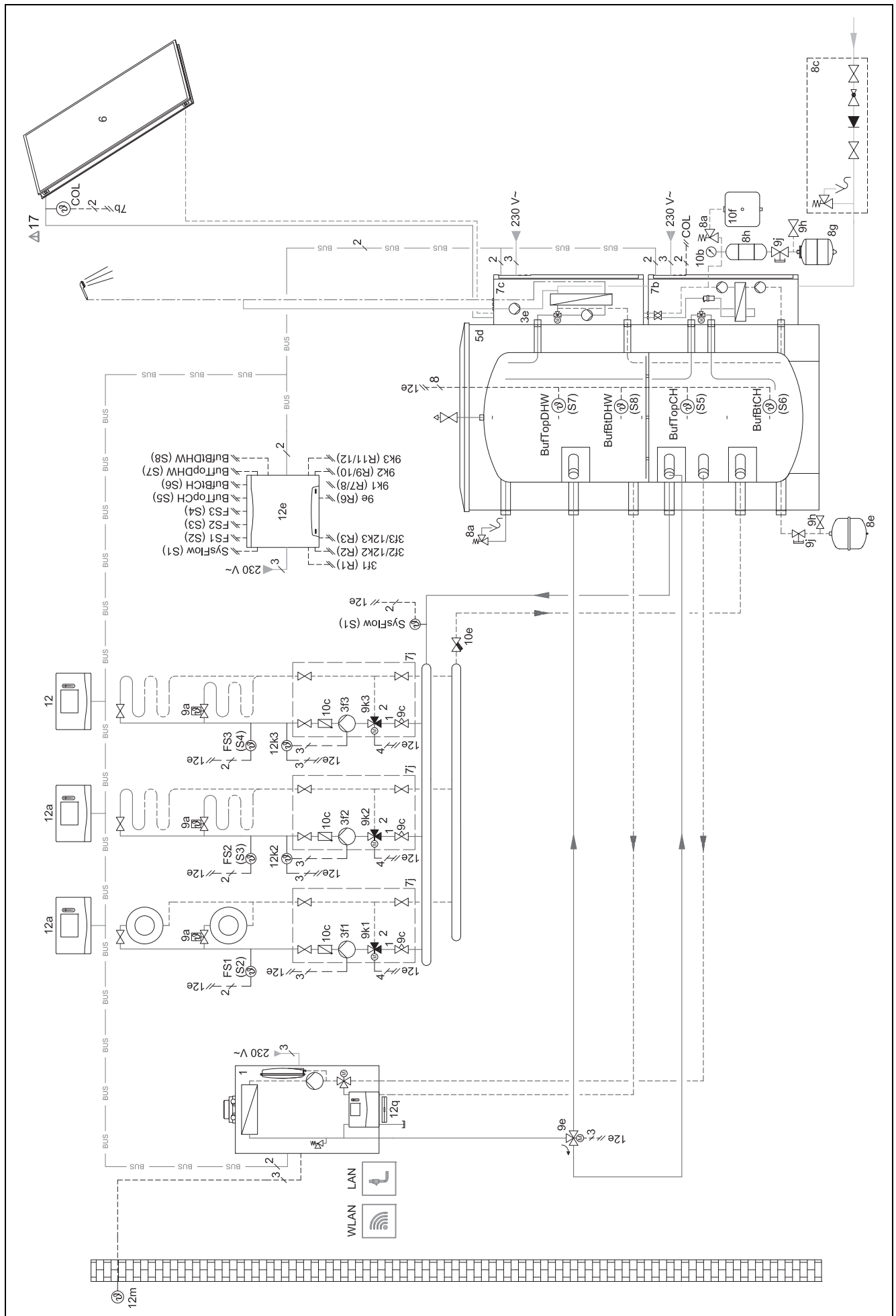
Zonă 3 / Alocare zone: Controler sis.

4.9.7.3 Setări la comanda la distanță

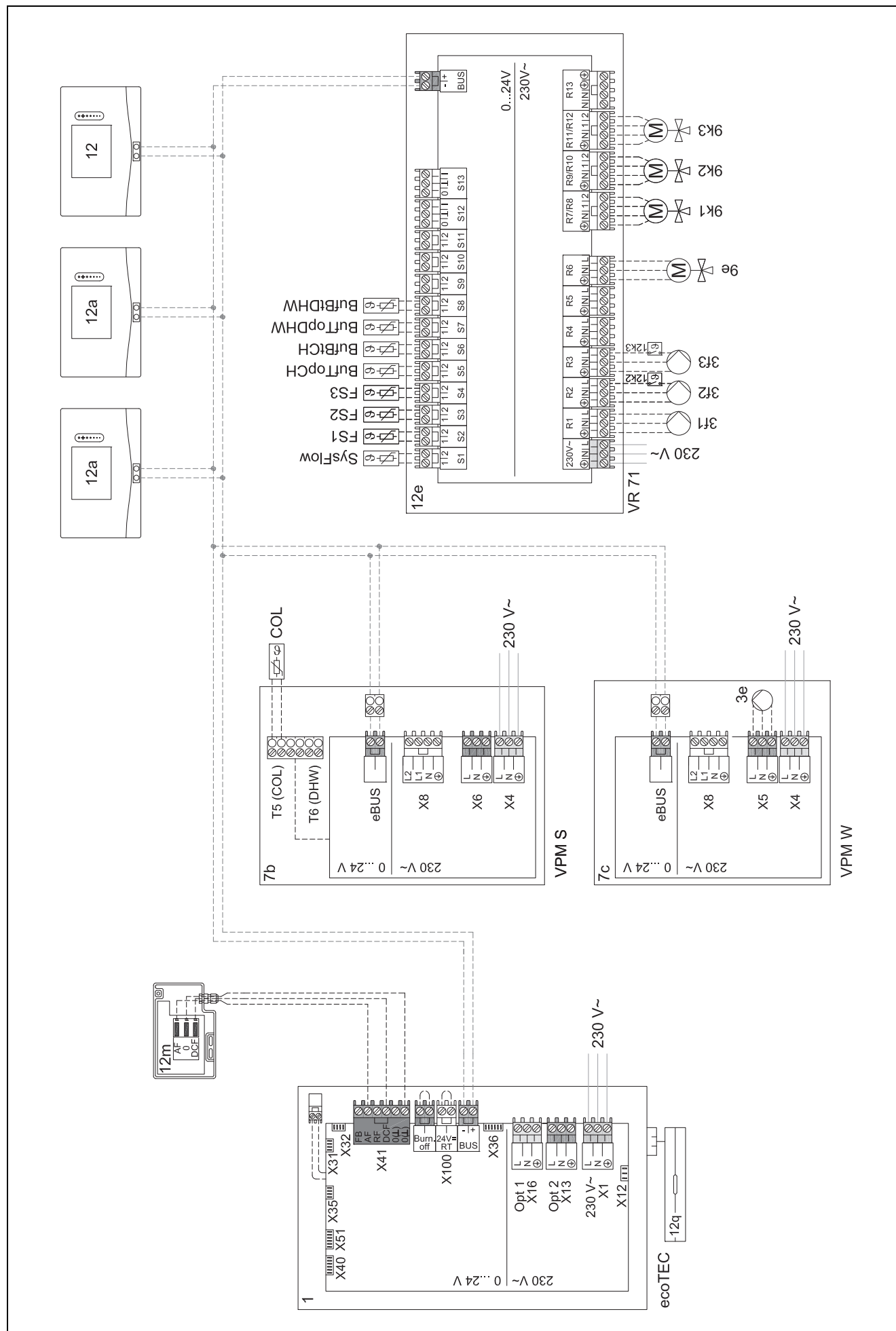
Adresă comandă la distanță: (1): 1

Adresă comandă la distanță: (2): 2

4.9.7.4 Schema sistemului 0020260774



4.9.7.5 Diagrama de conexiuni 0020260774



5 -- Punerea în funcțiune

5.1 Condiții necesare pentru punerea în funcțiune

- Asamblarea și instalarea electrică a controlerului de sistem și senzorului extern au fost finalizate.
- Modulul funcțional **FM5** este instalat și racordat conform configurației 1, 2, 3 sau 6, consultați suplimentul.
- Modulele funcționale **FM3** sunt instalate și racordate, consultați suplimentul. Fiecărui modul funcțional **FM3** îi este atribuită o adresă univocă prin selectorul de adrese.
- Punerea în funcțiune a tuturor componentelor din sistem (cu excepția controlerului de sistem) a fost finalizată.

5.2 Derularea asistentului de instalare

În asistentul de instalare, vă aflați la interogarea **Limba**:

Asistentul de instalare al controlerului de sistem vă ghidează printr-o listă de funcții. Alegeți la fiecare funcție valoarea reglată care se potrivește cu instalația de încălzire montată.

5.2.1 Încheierea asistentului de instalare

După parcurgerea asistentului de instalare, pe display apare: **Alegeți pasul următor**.

Configurație instalație: Asistentul de instalare comută pe configurarea sistemului la nivelul pentru specialiști, în care puteți optimiza în continuare instalația de încălzire.

Pornire instalație: Asistentul de instalare comută pe afișajul de bază și instalația de încălzire funcționează cu valorile setate.

Test Senzori/Actori: Asistentul de instalare comută pe funcția de test pentru senzori/actuatori. Aici puteți să testați senzorii și actuatorii.

5.3 Modificarea ulterioară a setărilor

Toate setările pe care le-ați efectuat prin asistentul de instalare le puteți modifica ulterior domeniul de comandă al utilizatorului sau la nivelul pentru specialiști.

5.4 Reglarea ulterioară a regimului de răcire

Prelucrare preliminară

1. Verificați dacă pompa de încălzire este echipată cu funcția Regim de răcire.



Indicație

Regimul de răcire depinde de produs. Dacă funcția Regim de răcire pentru pompa de încălzire nu este disponibilă, trebuie instalat un accesoriu opțional.

2.

Condiție: Pompă de încălzire cu funcția Regim de răcire

- 2.1. Activați regimul de răcire de la unitatea de comandă a pompei de încălzire (în cazul cascadelor tuturor pompelor de încălzire care se răcesc) (→ instrucțiuni de instalare a pompei de încălzire).
- 2.2. Deconectați pentru scurt timp pompa de încălzire (la cascade, pompa de încălzire 1) și, dacă este necesar, FM5.
- 2.3. Reconectați pompa de încălzire (la cascade, pompa de încălzire 1) și, dacă este necesar, FM5.

- ◁ Controlerul de sistem primește informația că regimul de răcire al pompei de încălzire este activat.

1. În controlerul de sistem, navigați la funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Răcire posibilă**: și confirmați cu **Da**.
2. Navigați la funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Temp. nom. min pe tur răcire: °C** și setați temperatura.



Indicație

Dacă temperatura nominală pe tur este reglată la o valoare prea mică, se poate forma condens.

3. Dacă este cazul, navigați la funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Control temp. cameră**: și selectați **Activ** sau **Extins**.
4. Dacă este cazul, navigați la funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Circuit | Monitorizarea pct. de rouă**: și confirmați cu **Da**.
5. Dacă este cazul, navigați la funcția **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Configurație instalație | Instalație | Răcire automată**: și selectați **Activat**.

6 Defecțiuni, mesaje de eroare și întreținere

6.1 Avarie

Comportamentul în cazul ieșirii din funcțiune a pompei de încălzire

Controlerul de sistem comută în regimul de urgență, adică aparatul de încălzire suplimentar alimentează cu energie termică instalația de încălzire. Instalatorul a limitat temperatura la instalarea pentru regimul de urgență. Observați faptul că apa caldă și încălzirea nu devin foarte fierbinți.

Până la sosirea persoanei competente, puteți să selectați una dintre următoarele setări:

Oprit: Încălzirea și apa caldă devin numai moderat de calde.

Încălzire: Aparatul de încălzire suplimentar preia regimul de încălzire, sistemul de încălzire devine cald, apa caldă este rece.

Apă caldă: Aparatul de încălzire suplimentar preia regimul de preparare a apei calde, apa caldă devine caldă, sistemul de încălzire este rece.

AC + încălzire: Aparatul de încălzire suplimentar preia regimul de încălzire și preparare a apei calde, sistemul de încălzire și apa se încălzesc.

Aparatul de încălzire suplimentar nu este la fel de eficient ca pompa de încălzire, iar astfel generarea căldurii este mai costisitoare dacă se realizează exclusiv cu aparatul de încălzire.

Remediarea defecțiunilor (→ Anexă A.1)

6.2 Mesaj de eroare

Pe display apare  cu textul mesajului de eroare.

Mesajele de eroare se găsesc în **MENIU | SETĂRI | Nivel pentru specialiști | Istoric de erori**

 Remedierea erorilor (→ Anexă B.2)

6.3 Mesaj de revizie

Pe display apare  cu textul mesajului de întreținere.

Mesajul de întreținere (→ anexa)

6.4 Curățarea senzorului extern

- ▶ Curățați celula solară utilizând o lavetă umedă și puțin săpun fără solvenți. Nu folosiți spray-uri, materiale abrazive, detergenți sau produse de curățare cu solvenți sau clor.



Indicație

Mesajul de eroare se dezactivează temporizat după curățarea celulei solare, deoarece acumulatorul trebuie să fie mai întâi reîncărcat.

6.5 Înlocuirea bateriilor



Pericol!

Pericol de moarte în cazul utilizării de baterii/acumulatori necorespunzătoare/necorespunzători!

Dacă bateriile/acumulatorii sunt înlocuite/înlocuiți cu un tip de baterii/acumulatori necorespunzător, există pericolul de explozie.

- ▶ În cazul înlocuirii bateriei/acumulatorului, aveți grijă să efectuați înlocuirea cu un tip corect de baterie/acumulator.
- ▶ Eliminați în mod ecologic bateriile uzate/acumulatorii uzati, conform specificațiilor din aceste instrucțiuni.

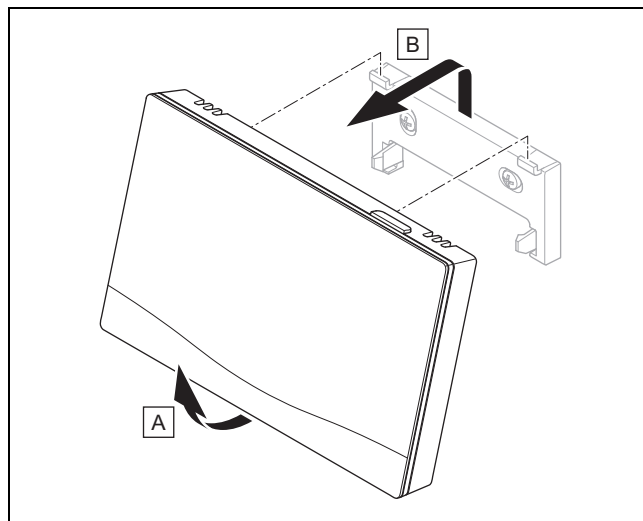


Atenționare!

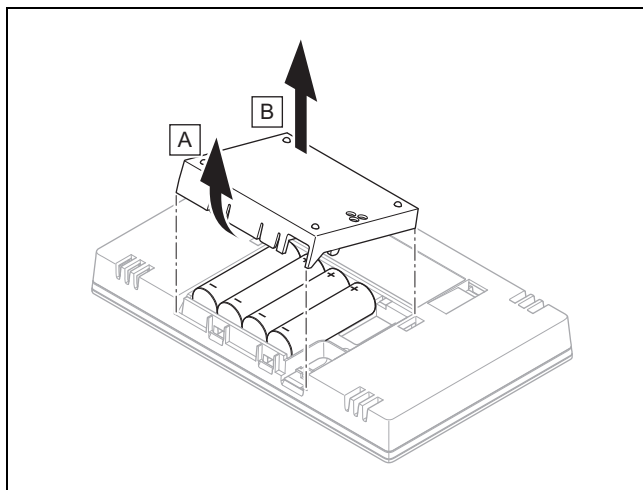
Pericol de arsuri chimice din cauza scurgerii lichidului din baterii!

Din bateriile epuizate se poate scurge un lichid coroziv.

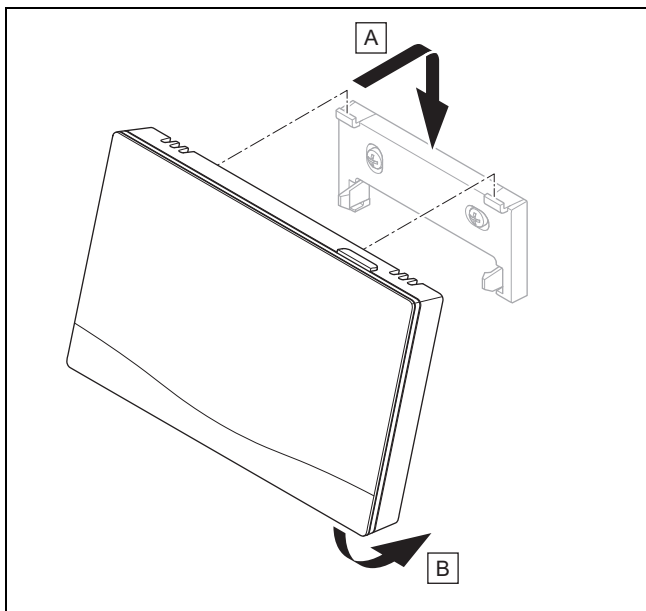
- ▶ Scoateți bateriile epuizate din produs cât mai curând posibil.
- ▶ Înaintea unei absențe mai îndelungate, scoateți din produs chiar și bateriile care încă sunt încărcate.
- ▶ Evitați contactul pielii sau al ochilor cu lichidul scurs din baterie.



1. Detașați controlerul de sistem de pe suportul aparatului, conform indicațiilor din figură.

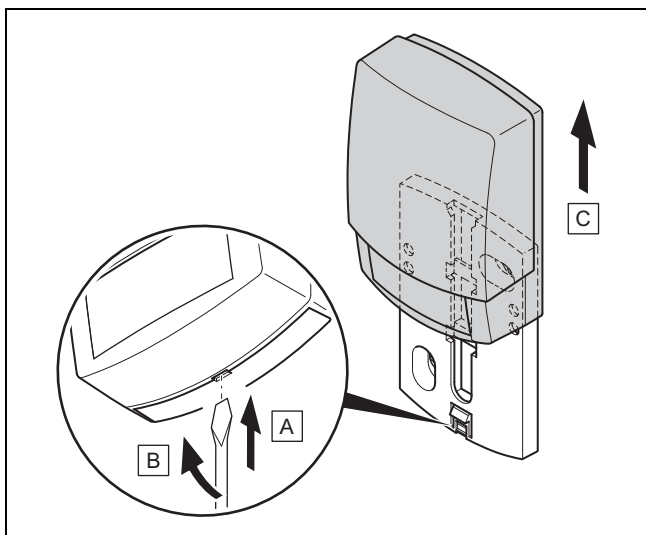


2. Deschideți compartimentul pentru baterii, conform indicațiilor din figură.
3. Înlocuirea bateriilor trebuie să fie întotdeauna integrală.
 - utilizați exclusiv baterii de tipul LR06
 - nu utilizați baterii reîncărcabile
 - nu combinați baterii de tipuri diferite
 - nu combinați baterii noi și baterii deja utilizate
4. Introduceți bateriile cu polaritatea corectă.
5. Nu scurtcircuitați contactele de legătură.
6. Închideți compartimentul de baterii.



7. Acroșați controlerul de sistem pe suportul aparatului, conform indicațiilor din figură, până când se fixează în poziție.

6.6 -- Înlocuirea senzorului de temperatură extern



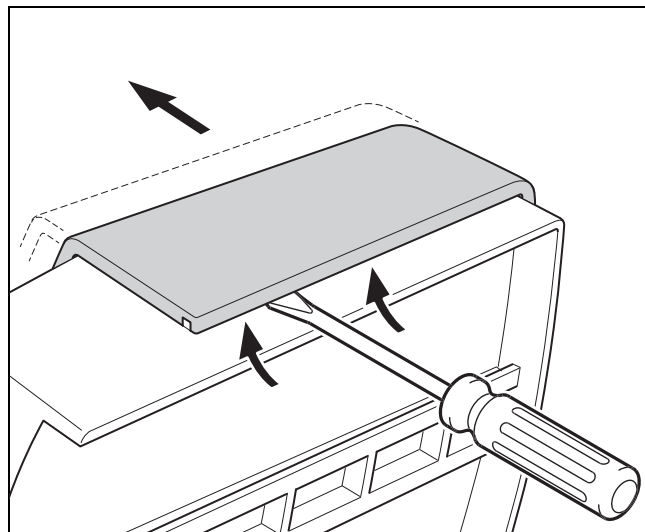
1. Scoateți senzorul de temperatură extern de pe soclul mural, conform reprezentării din figură.
2. Deșurubați soclul mural de pe perete.
3. Distrugeti senzorul de temperatură extern. (→ Capitol 6.7)
4. Montați soclul mural. (→ Capitol 3.5.4)
5. Apăsați tasta de memorare de la unitatea de recepție.
◁ Procesul de memorare pornește. LED-ul se aprinde intermitent în verde.
6. Puneți în funcțiune senzorul de temperatură extern și fixați-l pe soclul mural. (→ Capitol 3.5.5)

6.7 -- Distrugerea senzorului de temperatură extern defect

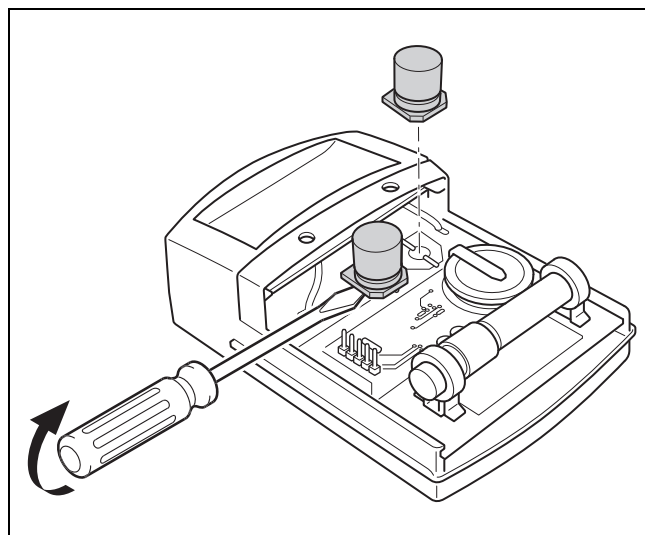


Indicație

Senzorul de temperatură extern are un interval de funcționare fără alimentare electrică de aproximativ 30 de zile. În acest interval de timp, senzorul de temperatură extern defect continuă să transmită semnale radio. Dacă senzorul de temperatură extern defect se află în raza de acțiune a unității de recepție, aceasta recepționează semnale de la senzorul de temperatură extern intact și defect.



1. Deschideți senzorul de temperatură extern conform reprezentării din figură.



2. Îndepărtați condensatoarele conform indicațiilor din figură.

7 Informații referitoare la aparat

7.1 Respectarea și păstrarea documentelor complementare

- ▶ Respectați toate instrucțiunile prevăzute pentru dumneavoastră, care sunt atașate componentelor instalației.
- ▶ Respectați indicațiile specifice țării dumneavoastră, disponibile în anexa Country Specifics.
- ▶ În calitate de utilizator, păstrați aceste instrucțiuni, precum și toate documentele complementare în vederea utilizării viitoare.

7.2 Valabilitatea instrucțiunilor

Aceste instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru:

– 0020260931

7.3 Plăcuța de timbru

Plăcuța cu date tehnice se află pe partea posterioară a aparatului.

Datele de pe plăcuța de timbru	Semnificație
Seria	pentru identificare, de la numărul 7 până la 16 = numărul de articol al aparatului
sensoCOMFORT	Denumirea aparatului
V	Tensiune de măsurare
mA	Curent de măsurare
	Citirea instrucțiunilor

7.4 Număr de serie

Puteți accesa numărul de serie la **MENIU | INFORMAȚII | Număr de serie**. Numărul de articol din 10 poziții se află pe al doilea rând.

7.5 Marcaj CE



Prin marcajul CE se certifică faptul că aparatele îndeplinesc cerințele de bază ale legislației UE aflate în vigoare conform declarației de conformitate.

Producătorul declară că instrucțiunile din acest manual corespund cerințelor directivei UE 2014/53/.

Textul complet al declarației de conformitate UE poate fi consultat pe următorul site web:

<https://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive>

7.6 Garanția și serviciul de asistență tehnică

7.6.1 Garanția

Garanția aparatului este de doi ani în condițiile prevăzute în certificatul de garanție. Piese de schimb se asigură de către producător/furnizor pe o perioadă de minim 10 ani, contra cost (în afara perioadei de garanție). Defecțiunile cauzate de utilizare incorectă sau cele provocate în urma demontării produsului de către o persoană neautorizată nu fac obiectul acordării garanției.

7.6.2 Serviciul de asistență tehnică

Vaillant Group România S. R. L.

Soseaua București Nord nr. 10 incinta Global City Business Park, Cladirea O21, parter si etaj 1

077190 Voluntari jud. Ilfov

România

Tel. +40 (0) 21 209 8888

Fax +40 (0) 21 232 2 275

office@vaillant.com.ro

www.vaillant.com.ro

7.7 Reciclarea și eliminarea

Acest aparat este un aparat electric, respectiv electronic conform specificațiilor din cadrul Directivei UE 2012/19/UE. Acest aparat a fost dezvoltat și fabricat prin utilizarea de materiale și componente de cea mai înaltă calitate. Acestea sunt reciclabile și reutilizabile.

Informați-vă cu privire la dispozițiile aplicabile în țara dumneavoastră referitoare la colectarea separată a aparatelor electrice/electronice uzate. Prin eliminarea corectă a aparatelor vechi se evită o serie de consecințe negative asupra mediului și persoanelor.

Salubritatea ambalajului

- ▶ Eliminați ca deșeu ambalajul conform prevederilor.
- ▶ Urmați toate prescripțiile relevante.

Eliminarea ca deșeu a aparatului

- ▶ Eliminați conform prevederilor aparatul și accesoriile acestuia.
- ▶ Urmați toate prescripțiile relevante.



— Dacă aparatul este marcat cu simbolul acesta:

- ▶ În cazul acesta, nu salubriți aparatul în gunoierul menajer.
- ▶ În loc de aceasta, predați aparatul unui loc de colectare pentru aparate uzate electrice sau electronice.

Eliminarea ca deșeu a bateriilor/acumulatorilor



— Dacă bateriile/acumulatorii aparatului, care sunt marcați/marcați cu aceste simbol:

- ▶ În cazul acesta, predați bateriile/acumulatorii la un centru de colectare pentru baterii/acumulatorii.
 - ◁ **Condiție necesară:** Bateriile/Acumulatorii pot fi extrase din aparat fără a provoca deteriorări. În caz contrar, eliminați bateriile/acumulatorii împreună cu aparatul.
- ▶ Conform cerințelor legale, returnarea bateriilor uzate este obligatorie deoarece bateriile/acumulatorii pot conține substanțe toxice sau poluante.

Ștergerea datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal (de exemplu, datele de autentificare online) pot fi utilizate în mod abuziv de către terți.

Dacă aparatul conține date cu caracter personal:

- Înainte de a elimina ca deșeu produsul, asigurați-vă că pe acesta sau în sistemul acestuia nu există date cu caracter personal.

7.8 Datele produsului conform reglementării UE nr. 811/2013, 812/2013

Eficiența încălzirii camerei condiționată de anotimp conține întotdeauna factorul de corecție al clasei tehnologice a regulatorului VI la aparatele cu regulatoare integrate, controlate de condițiile atmosferice. Este posibilă o dezactivare a acestei funcții la o abatere a eficienței încălzirii camerei condiționată de anotimp.

Clasa reglului de temperatură	VI
Aportul la eficiența energetică de încălzire a camerei în funcție de anotimp η_s	4,0 %

7.9 Date tehnice

7.9.1 Controler de sistem

Tip de baterie	LR06
Tensiunea de impuls măsurată	330 V
Bandă de frecvență	868,0 ... 868,6 MHz
puterea maximă de transmisie	< 25 mW
Raza de acoperire în câmp liber	≤ 100 m
Raza de acoperire în clădire	≤ 25 m
Grad de murdărie	2
Gradul de protecție	IP 20
Clasa de protecție	III
Temperatura pentru verificarea presiunii bilei	75 °C
Temperatura ambiantă max. admisă	0 ... 45 °C
Umid act. aer cameră	35 ... 95 %
Modul de funcționare	Tip 1
Înălțime	109 mm
Lățime	175 mm
Adâncime	27 mm

7.9.2 Unitatea de recepție radio

Tensiune de măsurare	9 ... 24 V $\overline{\text{---}}$
Curent de măsurare	< 50 mA
Tensiunea de impuls măsurată	330 V
Bandă de frecvență	868,0 ... 868,6 MHz
puterea maximă de transmisie	< 25 mW
Raza de acoperire în câmp liber	≤ 100 m
Raza de acoperire în clădire	≤ 25 m
Grad de murdărie	2
Tip de protecție	IP 21
Clasa de protecție	III
Temperatura pentru verificarea presiunii bilei	75 °C

Temperatura ambiantă max. admisă	0 ... 60 °C
Umiditate rel. a camerei	35 ... 90 %
Secțiune cabluri de conectare	0,75 ... 1,5 mm ²
Înălțime	115,0 mm
Lățime	142,5 mm
Adâncime	26,0 mm

7.9.3 Senzor de temperatură extern

Alimentare cu energie electrică	Celulă solară cu acumulator de energie
Rezerva de funcționare fără alimentare (cu acumulatorul de energie încărcat)	≈ 30 de zile
Tensiunea de impuls măsurată	330 V
Bandă de frecvență	868,0 ... 868,6 MHz
puterea maximă de transmisie	< 25 mW
Raza de acoperire în câmp liber	≤ 100 m
Raza de acoperire în clădire	≤ 25 m
Grad de murdărie	2
Tipul de protecție	IP 44
Clasa de protecție	III
Temperatura pentru verificarea presiunii bilei	75 °C
Temperatură de lucru admisibilă	-40 ... 60 °C
Înălțimea	110 mm
Lățimea	76 mm
Adâncime	41 mm

Anexă

A Remedierea defecțiunilor, mesaj de întreținere

A.1 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Măsură
Afișajul rămâne întunecat	Bateriile sunt descărcate	1. Înlocuiți toate bateriile. (→ Capitol 6.5) 2. Dacă eroarea este încă prezentă, înștiințați instalatorul.
Display: Mod încălzire suplimentară la eroare Pompă de încălzire (apelare instal.) , încălzire insuficientă a sistemului de încălzire și a apei calde	Pompa de încălzire nu funcționează	1. Informați instalatorul. 2. Alegeți setarea pentru regimul de urgență până la sosirea persoanei competente. 3. Pentru explicații mai detaliate, accesați Defecțiune, mesaje de eroare și întreținere (→ Capitol 6).
Display: F. Eroare aparat de încălzire , pe display apare codul de eroare concret, de exemplu, F.33 cu aparatul de încălzire concret	Eroare aparat de încălzire	1. Deparazitați aparatul de încălzire, mai întâi prin Resetare și apoi selectând Da . 2. Dacă mesajul de eroare persistă, înștiințați persoana competentă.
Afișaj: Nu înțelegeți limba setată	Limbă greșită setată	1. Apăsați de 2 ori pe  . 2. Selectați ultimul punct de meniu ( SETĂRI) și confirmați cu  . 3. Din  SETĂRI selectați al doilea punct de meniu și confirmați cu  . 4. Selectați limba pe care o înțelegeți și confirmați cu  .

A.2 Mesaje de întreținere

#	Cod/Semnificație	Descriere	Lucrare de întreținere	Intervalul	
1	Deficit de apă: Urm. indicațiile de la generatorul de căldură.	Presiunea apei din instalația de încălzire este prea scăzută.	Umplerea cu apă este prezentată în instrucțiunile de utilizare ale generatorului de căldură respectiv	Consultați instrucțiunile de utilizare ale generatorului de căldură	

B -- Remedierea defecțiunilor, erorilor, mesaj de întreținere

B.1 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Măsură
Display-ul rămâne întunecat	Bateriile sunt descărcate	► Înlocuiți toate bateriile. (→ Capitol 6.5)
	Aparatul este defect	► Înlocuiți produsul.
Nu este posibilă efectuarea niciunei modificări pe afișaj prin intermediul elementelor de control	Eroare software	1. Scoateți toate bateriile. 2. Introduceți bateriile conform polarității indicate în compartimentul pentru baterii.
	Aparatul este defect	► Înlocuiți produsul.
Generatorul de căldură continuă încălzirea la atingerea temperaturii camerei	valoare greșită în funcția Control temp. cameră: sau Alocare zone:	1. În funcția Control temp. cameră: setați valoarea Activ sau Extins . 2. În zona în care este instalat controlerul de sistem, atribuiți în funcția Alocare zone: adresa controlerului de sistem.
Instalația de încălzire rămâne în regimul de pregătire a apei calde	Generatorul de căldură nu poate să atingă temperatura nominală max. pe tur	► Setati valoarea din funcția Temp. nominală max. pe tur: °C la o valoare mai mică.
Se afișează numai unul din mai multe circuite de încălzire	Circuit de încălzire inactiv	► Stabiliți funcționalitatea dorită în funcția Tip de circuit: pentru circuitul de încălzire.
Nu este posibilă comutarea la nivelul pentru specialiști	Codul pentru nivelul pentru specialiști este necunoscut	► Resetați controlerul de sistem la reglarea din fabrică. Toate valorile setate se pierd.

B.2 Remedierea erorilor

Cod/Semnificație	Cauză posibilă	Măsură
Comunicația ventilatorului întreruptă F.509	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicația modului regl. PC întreruptă F.511	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicație gener. de căldură 1 întreruptă (poate fi generatorul de căldură 1 până la 8) F.1191...F.1195, F.1200...F.1211, F.1252...F.1255	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicație FM3 adr. 1 întreruptă (poate fi adresa 1 până la 3) F.1212...F.1214	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicație FM5 întreruptă F.1218	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicația com. la distanță 1 întreruptă (poate fi adresa 1 până la 3) F.1219...F.1222	Bateriile de la comandă la distanță prin radio sunt descărcate	► Înlocuiți toate bateriile (→ Instrucțiuni de operare și instalare a comenzii la distanță prin radio).
Comunicație stație apă potabilă întreruptă F.1227	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicația stației pt.circ.solar întreruptă F.1228, F.1229	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Comunicație modul de internet întreruptă F.900	Cablu defect	► Înlocuiți cablul.
	Contactul cu fișă nu este corect	► Verificați contactul cu fișă.
Semnal senzor extern nevalabil F.521	Senzor de temperatură extern defect	► Înlocuiți senzorul de temperatură extern.
Configurație FM3 [1] incorectă (poate fi adresa 1 până la 3) F.1231...F.1233	Valoare reglată greșit pentru FM3	► Setați valoarea reglată corect pentru FM3.
Modul de mixaj incompatibil F.1237	Modul nepotrivit conectat	► Instalați un modul suportat de regulator.
Modul solar incompatibil F.1238	Modul nepotrivit conectat	► Instalați un modul suportat de regulator.
Comandă la distanță incompatibilă F.1239	Modul nepotrivit conectat	► Instalați un modul suportat de regulator.
Cod incorect schemă sistem F.1240	Codul schemei sistemului a fost selectat greșit	► Setați codul corect al schemei sistemului.
FM3 lipsă F.1244	Lipsă FM3	► Racordați FM3.
Senz. de temperatură AC S1 lipsește FM3 F.1245	Senzorul de temperatură a apei calde S1 nu este racordat	► Racordați senzorul de temperatură a apei calde la FM3.
Pompa solară 1 semnalează eroare (poate fi pompa solară 1 sau 2) F.1246, F.1247	Avaria pompei solare	► Verificați pompa solară.
Boiler stratificat incompatibil F.1248	Boiler necorespunzător racordat	► Scoateți boilerul din instalația de încălzire.
Configurația MA2 modul reglare PC incorectă F.1249	Racordat defectuos FM3	1. Demontați FM3. 2. Alegeți o configurație potrivită.

Cod/Semnificație	Cauză posibilă	Măsură
Configurația MA2 modul reglare PC incorrectă F.1249	Racordat defectuos FM5	1. Demontați FM5. 2. Selectați o altă configurație.
Configurație FM5 incorrectă F.1251	Valoare reglată greșit pentru FM5	► Setați valoarea reglată corect pentru FM5.
Conf. FM3 [1] ieș. multifuncțională incorrectă (poate fi adresa 1 până la 3) F.1257...F.1259	Selectare greșită a componentei pentru MA	► Selectați componenta în funcția MA FM3 care se potrivește cu componenta racordată la ieșirea multifuncțională a FM3.
Instr. montaj configurație FM5 incorrecte F.1263	Selectare greșită a componentei pentru MA	► Selectați componenta în funcția MA FM5 care se potrivește cu componenta racordată la ieșirea multifuncțională a FM5.
Semnal senzor temp. a camerei Controler de sistem nevalid F.1361	Senzor de temperatură a camerei defect	► Înlocuiți regulatorul.
Semnal senzor temp. cameră comandă distanță 1 nevalid (poate fi adresa 1 până la 3) F.1363...F.1366	Senzor de temperatură a camerei defect	► Înlocuiți comanda la distanță.
Semnal senzor S1 FM3 adresa 1 nevalid (poate fi S1 până la 7 și adresa 1 până la 3) F.5000...F.5020	Senzor defect	► Înlocuiți senzorul.
Semnal senzor S1 FM5 nevalid (poate fi S1 până la S13) F.5021...F.5033	Senzor defect	► Înlocuiți senzorul.
Generatorul de căldură 1 semnalează eroare (poate fi generatorul de căldură 1 până la 8) F.5034...F.5049	Avarie a generatorului de căldură	► Consultați instrucțiunile generatorului de căldură afișat.
Ventilatorul semnalează eroare F.5050	Eroare a ventilatorului	► Consultați instrucțiunile ventilatorului.
Modulul de reglare PC semnalează eroare F.5051	Defecțiune a modulului de reglare a pompei de încălzire	► Schimbați modulul de reglare a pompei de încălzire.
Alocarea comenzii la distanță 1 lipsește (poate fi adresa 1 până la 3) F.5056...F.5059	Alocarea comenzii la distanță 1 la zonă lipsește.	► Atribuiți adresa corectă la comanda la distanță în funcția Alocare zone: .
Activarea unei zone lipsește F.5060	O zonă utilizată nu este încă activată.	► Din funcția Zonă activată: selectați valoarea Da .
	Circuit de încălzire inactiv	► Stabiliți funcționalitatea dorită în funcția Tip de circuit: pentru circuitul de încălzire.

B.3 Mesaje de întreținere

#	Cod/Semnificație	Descriere	Lucrare de întreținere	Intervalul	
1	Generatorul de căldură 1 necesită întreținere * , * poate fi generatorul de căldură de la 1 până la 8	Pentru generatorul de căldură există lucrări de întreținere scade.	Lucrările de întreținere sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare sau de instalare ale generatorului de căldură respectiv	Consultați instrucțiunile de utilizare sau de instalare ale generatorului de căldură	
2	Ventilatorul necesită întreținere	Pentru aparatul de ventilație există lucrări de întreținere scade.	Lucrările de întreținere sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare sau de instalare ale ventilatorului	Consultați instrucțiunile de utilizare sau de instalare ale ventilatorului	
3	Deficit de apă: Urm. indicațiile de la generatorul de căldură.	Presiunea apei din instalația de încălzire este prea scăzută.	Deficit de apă: Urmăți indicațiile de la generatorul de căldură	Consultați instrucțiunile de utilizare sau de instalare ale generatorului de căldură	
4	Întreținerea Adresați-vă la:	Data termenului limită pentru întreținerea instalației de încălzire.	Efectuați lucrările de întreținere necesare	Data specificată în regulator	

Listă de cuvinte cheie

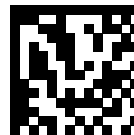
A		Număr de serie.....	57
Avarii	54	P	
B		Prescripții.....	4
Baterie	3	Punere în funcțiune, senzor de temperatură extern	24
C		Punerea în funcțiune a senzorului de temperatură extern ...	24
Calificare	3	R	
Citirea numărului de articol.....	57	Reciclare	57
Citirea numărului serial.....	57	S	
Condiții necesare pentru punerea în funcțiune a instalației de încălzire	54	Salubritate	57
Condiții necesare, punerea în funcțiune.....	54	Senzor de temperatură extern, condiție necesară privind intensitatea de recepție	23
Conectarea unității de recepție la aparatul de ventilație	23	Senzor de temperatură extern, determinarea spațiului pentru montaj	23
Conectarea unității de recepție la generatorul de căldură	22	Setarea curbei de încălzire.....	7
Controler de sistem, determinarea spațiului pentru montaj.....	25	U	
D		Utilizarea conform destinației	3
Derularea asistentului de instalare	54		
Determinarea intensității de recepție a senzorului de temperatură extern	23		
Determinarea intensității de recepție a senzorului de temperatură extern, condiție necesară.....	23		
Determinarea intensității recepției controlerului de sistem	25		
Determinarea intensității semnalului controlerului de sistem	25		
Determinarea intensității semnalului de la senzorul de temperatură extern	23		
Determinarea spațiului pentru montajul controlerului de sistem	25		
Determinarea spațiului pentru montajul senzorului de temperatură extern	23		
Display.....	7		
Distrugere, senzor de temperatură extern.....	56		
Distrugerea senzorului de temperatură extern	56		
Distrugerea senzorului de temperatură extern defect	56		
Documentații	57		
E			
Elemente de comandă	7		
Eroare.....	54		
Evitarea funcționării eronate.....	6		
F			
Fixare, senzor de temperatură extern pe soclul mural	24		
Fixarea senzorului de temperatură extern.....	24		
I			
Intensitatea de recepție a senzorului de temperatură extern, condiție necesară	23		
Introducere, controlerul de sistem în suportul aparatului	26		
Introducerea controlerului de sistem în suportul aparatului	26		
Îngheț	4		
Înlocuire, senzor de temperatură extern.....	56		
Înlocuirea bateriilor	55		
Înlocuirea senzorului de temperatură extern.....	56		
Întreținere	54		
M			
Marcaj CE.....	57		
Montare, controlerul de sistem pe suportul aparatului	25		
Montare, unitate de recepție pe perete	22		
Montarea pe perete a unității de recepție.....	22		
Montarea suportului aparatului pe perete.....	25		
Montarea unității de recepție la generatorul de căldură	22		
N			
Număr de articol	57		

Furnizor**Vaillant Group România S. R. L.**

Soseaua Bucuresti Nord nr. 10 incinta Global City Business Park, Cladirea O21, parter si etaj 1 ■ 077190 Vo-
luntari jud. Ilfov ■ România

Tel. +40 (0) 21 209 8888 ■ Fax +40 (0) 21 232 2 275

office@vaillant.com.ro ■ www.vaillant.com.ro



0020288174_05

Emitent / Producător**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Aceste instrucțiuni, sau părți din acestea, sunt protejate prin drepturi de autor și pot fi multiplicare sau distribuite numai cu acordul scris al producătorului.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice ulterioare.